



Генеральная Ассамблея

Сорок девятая сессия

23-е заседание

Пятница, 7 октября 1994 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ЭССИ (Кот-д'Ивуар)

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление премьер-министра Королевства Свазиленд Его Королевского Высочества принца Мбилини Дламини

Председатель (говорит по-французски): Ассамблея заслушает сначала выступление премьер-министра Королевства Свазиленд.

Премьер-министра Королевства Свазиленд Его Королевское Высочество принца Мбилини Дламини сопровождают к трибуне.

Председатель (говорит по-французски): Я рад приветствовать премьер-министра Королевства Свазиленд Его Королевское Высочество принца Мбилини Дламини и приглашаю его выступить перед членами Генеральной Ассамблеи.

Принц Дламини (Свазиленд) (говорит по-английски): Я хотел бы передать приветствия и добрые пожелания Его Величества короля Мсвати III, Ее Величества королевы Индловукази, правительства и народа Королевства Свазиленд всем

нашим друзьям и коллегам по Организации Объединенных Наций.

Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего от имени Свазиленда искренне поздравить Вас с избранием на пост Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены в том, что под Вашим умелым руководством мы сможем успешно завершить нашу работу на благо всего мирового сообщества.

Позвольте также выразить от имени Свазиленда признательность и воздать должное Вашему предшественнику, обеспечившему своим мудрым руководством успешное завершение работы сорок восьмой сессии Ассамблеи.

За последние 12 месяцев перед нашей Организацией было поставлено немало задач, связанных с осуществлением возложенной на нее ключевой роли: выступать в качестве эффективного инструмента обеспечения всеобщего мира и безопасности и динамичного форума, содействующего утверждению духа взаимопонимания и сотрудничества среди стран мира.

Безусловно, в решении этих задач был достигнут значительный прогресс, и моя делегация воздает должное усилиям Генерального секретаря Его Превосходительства г-на Бутроса Бутроса-Гали, дипломатическое искусство и неустанная деятельность которого сыграли столь важную роль в обеспечении способности Организации Объединенных Наций добиваться успехов в вопросах, от решения которых зависят судьбы всего мира.

В апреле нынешнего года внимание всего мира было приковано к Южной Африке, население которой пришло на избирательные участки для того, чтобы впервые в истории страны избрать правительство, которое представляло бы всех южноафриканцев, независимо от их расы, вероисповедания или убеждений. Сегодня, в результате торжества духа примирения, мира и компромисса, мы приветствуем возвращение новой, нерасовой и демократической Южной Африки в семью Объединенных Наций.

Поздравляя народ Южной Африки с этим важным успехом, Королевство Свазиленд воздает также должное Организации Объединенных Наций, содействовавшей своими усилиями ликвидации режима, против которого она долгие годы выступала. В результате, в этом Зале вновь зазвучит голос миллионов южноафриканцев, до того лишенных этой возможности. Поэтому победа Южной Африки знаменует собой также торжество принципа универсальности, заложенного в основу Организации Объединенных Наций при ее создании.

Являясь соседом, партнером и союзником Южной Африки, Свазиленд, как и другие страны субрегиона, имеет особые основания испытывать радость по поводу успешного осуществления переходного процесса в этой стране. Помимо тех благ, которые принесло региону установление мира в результате успешно проведенных политических преобразований, мы все связываем большие надежды с установлением более тесного сотрудничества в экономической и торговой сферах с самой влиятельной страной региона.

Свазиленду весьма импонирует очень четкая позиция Его Превосходительства президента Манделы - неоднократно подтверждавшаяся им с момента вступления в должность в мае - в

отношении важности установления тесного сотрудничества с другими странами региона.

Южная Африка уже была принята в Сообщество по вопросам развития стран юга Африки, и сейчас предпринимаются другие шаги, направленные на установление более тесных торговых и экономических связей между нашим недавно обретшим свободу соседом и остальными странами субрегиона, поскольку нельзя рассчитывать на то, что Южная Африка будет развиваться в будущем изолированно от других стран. Неразрывность экономических судеб стран нашего субрегиона является безусловным фактом.

Даже сейчас, когда мы празднуем восстановление мира и стабильности в Южной Африке, наш континент продолжает порождать некоторые из наиболее ужасных примеров бесчеловечных отношений между людьми.

Свазиленд с ужасом следил за тем, как разворачивалась трагедия в этом году в Руанде. В этом Зале прозвучало немало слов об ужасных сценах, свидетелями которых все мы стали, и наши сердца преисполнились скорби в связи с тем, что жизнь миллионов людей оказалась разрушена в результате гражданской войны в этой стране. Гибель такого большого числа людей в Руанде за такой краткий промежуток времени уже является достаточным стимулом, который побуждает нас приложить усилия, направленные на предотвращение конфликтов и их урегулирование. Мы стремимся отыскать формулу подлинного, прочного мира, с тем чтобы обоим народам удалось найти путь к сосуществованию друг с другом.

Нас также продолжает серьезно беспокоить положение в Бурунди, Либерии, Судане и Сомали. Свазиленд поддерживает все мирные усилия, направленные на обеспечение урегулирования проблем в этих странах путем переговоров.

Несмотря на многочисленные трудности в обеспечении мира на нашем континенте, за прошедший год удалось достичь значительного прогресса в ряде стран, и прогресс этот был достигнут благодаря усилиям нашей Организации.

Я уже выражал восхищение по поводу развития событий в одной из соседних с нами стран, в Южной Африке, которая встала на путь примирения

и мира и движется в направлении реконструкции и развития.

С наименьшим уважением мы относимся к другому соседнему с нами государству - Мозамбику, который после длительного периода жестокой ненависти, охватившей народ этой страны, наконец, решил сложить оружие и предпочел провести выборы. Свазиленд вместе со всем миром надеется, что выборы, назначенные на конец этого месяца, пройдут мирно, и призывает лидеров продемонстрировать тот же дух примирения и единства, который позволил после стольких лет покончить с войной, с тем чтобы продолжить процесс после того, как будет избрано новое правительство.

Мы призываем международное сообщество и далее оказывать финансовую, техническую, моральную и материальную поддержку, необходимую Мозамбику для восстановления, с тем чтобы дать народу этой страны возможность осуществить свой огромный потенциал.

Королевство Свазиленд тепло приветствует соглашение, которое сделало возможным мирное урегулирование ситуации в братском Королевстве Лесото. Мы приветствуем возможность, которая предоставляется сейчас народу басуто для решения проблем. Мы искренне надеемся, что соглашение будет с успехом осуществлено без каких бы то ни было отлагательств и в Королевстве воцарятся прочный мир и стабильность.

Непосредственные последствия событий на нашем континенте, безусловно, вызывают озабоченность у Королевства Свазиленд. Однако в наше время глобальной взаимозависимости не меньшее значение имеет потенциальное влияние положения за пределами Африки на наше существование. Два недавних события вселяют особую надежду в том, что касается областей давних разногласий.

В прошлом году премьер-министр Рабин и председатель Арафат посеяли на Ближнем Востоке семена мира и согласия, опираясь на поддержку Соединенных Штатов, Норвегии, Организации Объединенных Наций и других, и эти семена, наконец, дают всходы. На смену орудиным залпам приходят торговля и сотрудничество, а острое

соперничество сменяется новым мирным устройством в регионе.

Свазиленд приветствует всех тех, кто внес вклад в мирный процесс на Ближнем Востоке; мы призываем лидеров региона поддержать этот процесс, с тем чтобы ничто не прерывало его осуществления и ценные ресурсы можно было направить на достойные цели в области развития.

Королевство Свазиленд давно обеспокоено распространением ядерного оружия и тем, какое влияние это оказывает на стабильность в мире. Поэтому нас вдохновила недавняя инициатива Соединенных Штатов и России, направленная на существенное сокращение численности их вооружений.

Мы также поддерживаем усилия, которые предпринимаются на Корейском полуострове, над которым нависла угроза, по обеспечению реального прогресса по вопросу о ядерном оружии. Этот вопрос стал источником серьезной нестабильности для всего дальневосточного региона, и Свазиленд полностью поддерживает все усилия, направленные на мирное урегулирование этой проблемы.

Мы с нетерпением ожидаем мирного воссоединения двух корейских государств и поддерживаем любые шаги, направленные на достижение этой цели.

Войны и конфликты в Африке и во всем мире по-прежнему подрывают нашу веру в то, что люди могут вообще жить в мире друг с другом. Ресурсы Организации Объединенных Наций все более истощаются в процессе урегулирования возникающих ситуаций, и урегулирование конфликтов занимает все более важное место в повестке дня данной Ассамблеи.

К счастью, Королевство Свазиленд было избавлено от ужасов внутреннего конфликта, однако ни одна страна, где бы это ни происходило, не избавлена от последствий войны и конфронтации. Таким образом, мы должны сообща принять решение в отношении того, каков наилучший путь урегулирования проблем в мире, и Африка осознает свою особую ответственность за разработку механизмов, которые ограничивают, предотвращают и помогают преодолеть конфликтные ситуации, возникающие на нашем континенте.

Этот вопрос занимал центральное место при обсуждении на субрегиональных и региональных форумах. Недавно были приняты важные резолюции на Конференции на высшем уровне Организации африканского единства (ОАЕ) в Тунисе и на конференции на высшем уровне Сообщества по вопросам развития юга Африки в Габороне, и эти решения способствовали выработке регионального ответа на наиболее насущные проблемы Африки.

Однако, несмотря на почти единодушное стремление всех стран непосредственно участвовать в урегулировании конфликтов на континенте, стало очевидным, что большинство не располагает ресурсами, для того чтобы оказать эффективную помощь.

В этой связи Королевство Свазиленд поддерживает все более громкий призыв выработать согласованный подход к урегулированию конфликтов на нашем континенте, что способствовало бы сотрудничеству между Африкой и остальным миром посредством создания механизмов для эффективного управления ресурсами тех и других. Несомненно, ОАЕ является оптимальным органом для мобилизации усилий его членов, а главное, для осуществления превентивной дипломатии до того, как ситуация начнет развиваться, поскольку Организация Объединенных Наций может и впредь играть роль координатора международных усилий.

Предотвращение или сдерживание целого ряда нынешних африканских конфликтов было бы возможно при наличии должным образом согласованных механизмов. Королевство Свазиленд приветствует данное обсуждение и надеется, что вскоре удастся согласовать план действий по этим жизненно важным вопросам.

В этой связи в знак того, что Королевство Свазиленд признает свою ответственность за судьбу остального мира, Его Высочество Король Мсвати III заявил на Конференции ОАЕ на высшем уровне в Тунисе в этом году, что он намерен предпринимать шаги, с тем чтобы решить, как лучше всего использовать небольшую армию Королевства вместе с многонациональными силами на благо глобального мира и стабильности.

Его Величество начал процесс изучения вопроса о том, при каких условиях могут быть использованы

солдаты нашей страны, учитывая небольшую численность наших оборонительных сил и нашу относительную нехватку соответствующих вооружений и снаряжения. Совершенно очевидно, что мы не можем допустить, чтобы наши солдаты участвовали в потенциально опасных операциях без надлежащей защиты и без соответствующей подготовки.

Вот лишь некоторые вопросы, которые необходимо рассмотреть до того, как мы сможем полностью взять на себя обязательство играть более активную роль в глобальных усилиях по поддержанию мира и мы проконсультируемся с Генеральным секретарем по этой важной инициативе.

Этой сессии Генеральной Ассамблеи выпала задача обсудить "Повестку дня для развития". Внимание земного шара сосредоточено на необходимости того, как направить наши ресурсы на достижение прочной глобальной стабильности через устойчивое развитие наших стран, обеспечив лучшие условия жизни для наших народов.

Желанное завершение периода конфронтации между мировыми сверхдержавами должно означать, что сейчас больше глобальных ресурсов может быть направлено на достижение нового и более сбалансированного мирового экономического порядка. Более пристальное внимание можно сейчас уделить судьбе всех развивающихся стран, которые по-прежнему переживают последствия серьезной экономической отсталости. Этот решающий момент был подробно обсужден на состоявшемся на прошлой неделе совещании Международного валютного фонда (МВФ) в Мадриде, где весьма четко была изложена точка зрения развивающегося мира.

На африканском континенте находится самое большое число наиболее бедных стран мира, и любая повестка дня для развития должна учитывать особые обстоятельства, связанные с неспособностью этого региона эффективно развиваться.

Мы в регионе слишком хорошо знаем, какие факторы продолжают мешать нашему прогрессу. Это знакомый перечень, включающий ограниченность ресурсов; несоответствующую политику в области развития; медленные темпы индустриализации и перехода в категорию

производителей готовой продукции; неадекватная инфраструктура; стихийные бедствия; и продолжающаяся цепь вооруженных конфликтов.

Мы знаем об этих проблемах и предпринимаем все усилия по их преодолению. Мы осознаем нашу ответственность перед народом по эффективной мобилизации наших ресурсов для преодоления препятствий на пути национального развития. Потребность очевидна, а наши ресурсы и способности ограничены, но мы предпринимаем настойчивые попытки. Мы также признаем, что не можем надеяться на достижение долгосрочного устойчивого развития без, по крайней мере, краткосрочной помощи остальной части глобального сообщества.

Многое из того, в чем мы нуждаемся, отражено в Новой повестке дня Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, и страны нашего континента коллективно обращаются с призывом как можно скорее и в полном объеме выполнить составляющие ее многочисленные программы. Однако у каждой страны есть свои отдельные, присущие ей потребности.

Свазиленд приветствует недавние инициативы в отношении укрепления сотрудничества Юг-Юг, и мы верим, что они увенчаются реальным прогрессом в преодолении экономических задач, стоящих перед всеми нами в этой группе.

Пытаясь добиться целей национального экономического развития, Королевство Свазиленд осуществило широкий интегрированный подход, направленный на достижение устойчивого, "ориентированного на человека" развития, проводя политику, опирающуюся на приоритеты в области ликвидации нищеты, всеобщего доступа к начальному образованию и первой медицинской помощи.

Недавние инициативы Организации Объединенных Наций также способствуют определению направления политики нашего правительства. Например, вслед за проведением Встречи на высшем уровне "Планета Земля" мы создали национальный экологический орган для обеспечения того, чтобы вопросы экологии были должным образом интегрированы во все стадии

формулирования стратегии государственной политики и национального развития.

Свазиленд с благодарностью использовал возможность выступить на состоявшейся недавно в Каире Конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению и развитию, а принятие Программы действий представляет собой важный шаг в достижении нашей коллективной цели. Королевство уже использовало вариант приемлемого регулирования деторождения в качестве краеугольного камня нашей политики в области роста численности населения, и мы начали всеобъемлющую образовательную программу для нашего народа относительно реального положения и усилий по борьбе с перенаселенностью.

Эти и все прочие аспекты экономического развития Королевства будут обсуждаться всей страной в процессе национальных экономических консультаций, недавно начатых Его Величеством королем. Процесс направлен на то, чтобы дать всем свазилендцам возможность участвовать в определении будущего направления развития экономики Королевства и воплотить пожелания народа относительно будущих приоритетов и стратегий. Это, в свою очередь, создаст основу наших пожеланий в вопросе получения в будущем поддержки от наших друзей в международном сообществе, и мы будем предоставлять Организации Объединенных Наций полную информацию о развитии событий.

Процесс продолжается после прошлогодних весьма успешных политических реформ в результате такого же периода национальных консультаций, завершившихся в октябре прямыми выборами в парламент по новой системе тайного голосования. Демократические выборы были объявлены международным сообществом свободными и справедливыми и, что еще более важно, были тем выбором, который сделал сам народ Свазиленда.

Оба процесса - политическая и экономическая реформы - четко показывают, что Свазиленд придерживается принципа правления на основе консенсуса всего народа. Мы считаем, что этот принцип лежит в основе мира и стабильности, которыми мы наслаждаемся в течение многих поколений, и это позволило нам избежать ужасов внутреннего конфликта, который переживают многие страны нашего континента.

Ранее я говорил о возвращении Южной Африки в международное сообщество как, среди прочего, триумфе Организации Объединенных Наций в поддержке принципа универсальности. Королевство Свазиленд призывает Ассамблею применить тот же принцип к определению положительных аспектов приема в Организацию Китайской Республики на Тайване.

Его Величество король Мсвати III присоединился к ряду других государств, затронув этот вопрос на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Его Величество призвал к созданию специального комитета для определения, имеет ли Китайская Республика на Тайване достаточно оснований, для того чтобы вновь присоединиться к нашей Организации. Этот призыв подхватывают все увеличивающееся число стран, которые поддерживают идею подробного рассмотрения данного вопроса.

Совершенно независимо от принципа универсальности имеются другие важные факторы, которые нам следует учесть при рассмотрении этого вопроса. Китайская Республика на Тайване может многое предложить международному сообществу. Совершенно очевидно, что она располагает ресурсами, которые могли бы шире использоваться остальной частью международного сообщества. Однако еще более важно желание Китайской Республики приносить пользу и помогать остальной части мира.

Королевство Свазиленд, наряду с большим числом других развивающихся стран в Африке, Азии и Америке, располагает полученным из первых рук доказательством готовности Китайской Республики предложить щедрую гуманитарную помощь и помощь на цели развития.

По мере того как появляется все больше и больше достойных целей для использования ресурсов Организации Объединенных Наций, мы, разумеется, не можем отвергнуть призыв далее рассматривать вопрос о том, можно ли в более широком плане использовать помощь этой страны через учреждения нашей Организации.

Однако в центре этой проблемы лежит тот факт, что 21 млн. человек считают, что они не представлены в Организации Объединенных Наций. Эти люди полагают, что на них не распространяется

наш основополагающий принцип универсальности. При рассмотрении этого права, в котором, как они полагают, им отказано, безусловно, пришло время прислушаться к их голосам.

Королевство Свазиленд приветствует и поддерживает участие Китайской Республики на Тайване в деятельности Организации Объединенных Наций. И потому мы вновь призываем создать специальный комитет для рассмотрения вопроса о восстановлении ее членства в Организации.

Организация Объединенных Наций имеет выдающуюся историю 49 лет роста и достижений. Задачи, которые стояли перед нами 50 лет назад, когда вследствие окончания мирового конфликта появился новый мир, изменились по существу, но не по своей важности.

На этом форуме сегодня у нас есть возможность заложить основу для повестки дня для развития, что принесет стабильность и мир, к которым все мы стремимся.

Королевство Свазиленд гордится своим членством в Организации Объединенных Наций и приветствует усилия всех тех, кто внес свой вклад в многочисленные успехи, достигнутые на протяжении многих лет. Наша страна многим обязана учреждениям Организации Объединенных Наций, чьи усилия в большой степени способствуют достижению целей нашего развития.

От имени Его Величества короля Мсвати III и Ее Величества Индлоукази, а также от имени всего народа Свазиленда я хотел бы вновь выразить поддержку и приверженность Уставу Организации Объединенных Наций. Да пошлет Господь Бог успех этой работе.

Председатель (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Королевства Свазиленд за его выступление.

Его Королевское Высочество принца Мбилини Дламини, премьер-министра Королевства Свазиленд, сопровождают с трибуны.

Председатель (говорит по-французски): Следующий оратор - министр иностранных дел

Вьетнама г-н Нгуен Мань Кам. Предоставляю ему слово.

Г-н Нгуен Мань Кам (Вьетнам) (говорит по-французски): Прежде всего разрешите мне от имени делегации Социалистической Республики Вьетнам тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот высокий пост в период работы сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен в том, что под Вашим руководством и при активном участии государств - членов Организации текущая сессия Генеральной Ассамблеи будет успешной. Я хотел бы также воспользоваться предоставившейся возможностью для того, чтобы выразить свое восхищение превосходной работой Вашего предшественника г-на Самьюэла Инсаналли. Мы высоко ценим огромные усилия г-на Бутроса Бутроса-Гали на его высоком посту Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в деле обеспечения мира, национальной независимости и развития.

Организация Объединенных Наций подходит к завершающему году своего полувекowego существования. Наиболее подходящим ознаменованием пятидесятилетнего юбилея Организации является оказание нами поддержки ее работе в духе, соответствующем ее глобальной роли и тем важным, трудным и сложным задачам, которые ставит перед ней новая ситуация в мире. Со времени предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи мы стали свидетелями огромных и существенных перемен в мире в целом и в каждом регионе в отдельности. Перед человечеством открываются новые возможности, но также встают и новые задачи. Целью каждой страны и международного сообщества в целом является осознание благородных чаяний человечества - преодолеть препятствия на пути урегулирования глобальных неотложных проблем и способствовать укреплению мира, сотрудничества и развития.

Картина мира полна противоречий. В то время как угроза разрушительной мировой войны поставлена под большой контроль, этнические, религиозные и территориальные конфликты в целом ряде регионов продолжают, а в некоторых районах их количество даже увеличивается. На этом тревожном фоне появляются лучи надежды в отношении урегулирования некоторых конфликтов в мире. Успех в борьбе народа Южной Африки за искоренение апартеида и создание нового, единого,

демократического и нерасистского государства в Южной Африке знаменует собой историческое достижение народа Южной Африки, Организации Объединенных Наций и всего мирового сообщества. Делегация Вьетнама тепло приветствует делегацию Южной Африки на Генеральной Ассамблее.

В ходе переговоров, направленных на поиск мира, был достигнут обнадеживающий прогресс на Ближнем Востоке, особенно в том, что касается отношений между Палестиной и Израилем и между Иорданией и Израилем. Эти события порождают надежды на достижение справедливого и прочного мира в регионе и на восстановление прав палестинского народа на самоопределение и на создание на их земле собственного независимого государства.

За прошедший год произошли определенные положительные сдвиги в мировой экономике. В ряде стран наметились признаки оздоровления экономики. Ускорился процесс глобализации и регионализации. Обострилась экономическая конкуренция, и в этом контексте развивающиеся страны продолжают нести неисчислимые потери. Однако нищета и отсталость продолжают преследовать значительное число таких развивающихся стран. Каждый день миллионы людей сталкиваются с угрозой голода. Развивающиеся страны надеются, что по завершении Уругвайского раунда и в результате принятия решения об учреждении Всемирной торговой организации торговля и капиталовложения расширятся, укрепив тем самым международное экономическое сотрудничество на базе равенства и взаимной выгоды.

Они, однако, не могут не быть обеспокоены попытками использовать социальные вопросы и вопросы окружающей среды для подстрекания протекционизма. Это отрицательно скажется на стремлении к объединению среди многих стран мира в то время, когда необходимы общие усилия для решения глобальных проблем в интересах развития и прогресса каждой страны в отдельности и всего международного сообщества в целом.

Во все более взаимозависимом мире, где укрепляется идея глобализма, существует постоянная необходимость способствовать расширению сотрудничества на основе равноправной и взаимной выгоды и сократить разрыв между

уровнем развития на Севере и на Юге, имея в виду обеспечение устойчивого и прочного мира на всей Земле.

Поэтому мы приветствуем инициативу Генерального секретаря, изложенную в его "Повестке дня для развития". Мы считаем, что путем проведения обширных консультаций между государствами-членами мы придем к повестке дня, которая будет отвечать общим требованиям и обеспечит активную роль Организации Объединенных Наций в содействии экономическому и социальному развитию и искоренению нищеты в государствах-членах, укрепив, таким образом, важную роль Организации в международных экономических отношениях.

Мы разделяем точку зрения многих делегаций, что поддержание международного мира и безопасности и содействие развитию являются двумя главнейшими задачами Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что роль Организации Объединенных Наций в области развития будет усилена, что отвечает чаяниям международного сообщества.

Тенденция к диалогу и международному и региональному сотрудничеству становится все сильнее. Мы считаем, что международное сотрудничество должно основываться на соблюдении принципов уважения независимости и национального суверенитета, невмешательства во внутренние дела других государств, взаимовыгодного сотрудничества на основе равенства, урегулировании споров путем переговоров и без применения силы или угрозы ее применения. В сегодняшнем мире, где постоянно растет осознание национальной независимости, уважение права государств свободно определять их дальнейшее развитие и сохранять свое национальное лицо является главным условием поддержания мира и стабильности и укрепления международного сотрудничества.

Блокады, эмбарго, санкции и навязывание условий в международных отношениях - все это в прошлом. Они противоречат чаяниям народов, общей тенденции и нормам международного права.

В этой связи мы хотим выразить наше глубокое сочувствие кубинскому народу в связи с его сегодняшними трудностями. Мы требуем прекращения экономического, торгового и

финансового эмбарго, введенного против Кубы. Мы требуем также скорого и эффективного выполнения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. Мы приветствуем совместное коммюнике, подписанное недавно Соединенными Штатами Америки и Кубой, по вопросу кубинских эмигрантов. Мы надеемся, что эти два государства продолжат диалог с целью урегулирования других нерешенных вопросов между ними.

В наше время больших возможностей и задач, надежды и страха на Организации Объединенных Наций больше, чем когда-либо, лежит ответственность в отношении поддержания международного мира и безопасности. Никогда раньше Организация Объединенных Наций не принимала непосредственного участия в погашении очагов напряженности во всем мире. Несмотря на усилия Организации, еще предстоит найти удовлетворительное решение конфликтов в Боснии, Сомали и Руанде.

Тенденция все чаще прибегать к мерам принуждения и использовать вмешательство в попытке решить межгосударственные конфликты вызывает вполне законную обеспокоенность у многих государств. Мы разделяем точку зрения, что во время проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира должны строго соблюдаться принципы уважения национального суверенитета, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела других государств. Мы считаем, что лучшим путем обеспечения мирного урегулирования конфликтов является диалог. Нужно извлечь уроки из успехов и неудач операций по поддержанию мира в последнее время. Это поможет Организации Объединенных Наций лучше выполнять задачи, которые государства-члены возложили на нее.

Сложная международная обстановка и все увеличивающаяся роль Организации Объединенных Наций требуют немедленной перестройки Организации. Ввиду возрастающей демократизации международных отношений мы присоединяемся к тем делегациям, которые требуют проведения реформы с целью демократизации системы Организации Объединенных Наций. Она будет включать в себя увеличение членов Совета Безопасности с целью сделать его более представительным, более гибко реагирующим на происходящие в мире изменения и более

транспарентным в процессе принятия решений. Также необходимо оживление работы Генеральной Ассамблеи как органа, шире всех представляющего интересы государств-членов.

Проведением международных конференций, таких, как прошедшая недавно Международная конференция по народонаселению и развитию, а также Всемирная конференция по положению женщин и Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития, которые еще должны состояться, Организация Объединенных Наций ясно демонстрирует свою приверженность содействию международному сотрудничеству для решения глобальных социальных вопросов, жизненно важных для всех государств.

Я хотел бы отметить на этом важном форуме имеющее особое значение совпадение в истории. В то время как Организация Объединенных Наций готовится отпраздновать свою пятидесятую годовщину, вьетнамский народ с энтузиазмом готовится отметить пятидесятую годовщину торжественного провозглашения президентом Хо Ши Мином на весь мир рождения независимого, свободного и демократического Вьетнама. Только теперь, полвека после своего рождения, Вьетнам в состоянии действительно сосредоточить усилия на социально-экономическом развитии.

Расположенный в наиболее динамически развивающейся зоне мира Вьетнам полностью осознает опасность, которую представляет собой увеличивающийся разрыв между его уровнем развития и уровнем развития стран региона. Поэтому он поставил перед собой не терпящую отлагательства задачу скорейшего преодоления государствами региона бедности и слабого развития, с тем чтобы присоединиться к процессу прогресса и развития в регионе и в мире. Вьетнам вступил на путь реформ и обновления во всех сферах жизни общества. Сутью этих реформ и обновления является развитие многоукладной экономики, функционирующей на основе рыночного механизма с применением государственных рычагов регулирования на макроэкономическом уровне для поддержания социально-экономической стабильности в стране наряду с постепенным созданием правового народного государства с помощью народа и для народа.

Этот процесс реформ и обновления уже дал первые значительные результаты. Ежегодный средний прирост валового национального продукта составил 7,3 процента за три года с 1991 по 1993 год и 8 процентов за шесть месяцев нынешнего года. Наше международное экономическое сотрудничество и торговые отношения, а также иностранные инвестиции в нашей стране получают быстрое развитие. Улучшились условия жизни нашего народа. Дальнейший прогресс достигнут в областях культуры, социальной жизни, образования и здравоохранения, особенно в плане заботы о детях.

Наряду с экономическими реформами Вьетнам постепенно осуществляет реформу и обновление своей политической системы, для того чтобы построить общество, в котором права всех и каждого будут лучше гарантированы. Мы продолжаем продвигаться вперед в наших усилиях по созданию правового государства, совершенной законодательной системы, мы также приступили к национальной административной реформе. После провозглашения новой конституции в 1992 году наша Национальная Ассамблея приняла ряд важных законов, в том числе гражданское законодательство, трудовое законодательство, закон о земле, а также закон о развитии внутренних инвестиций.

Опираясь на эти достижения, Вьетнам в настоящее время вступает в новый этап развития - этап индустриализации и модернизации страны. Этот длительный и трудный процесс имеет конечной целью сделать народ зажиточным, страну сильной, общество равноправным и цивилизованным.

Для того чтобы создать благоприятные международные условия для национального строительства и развития, Вьетнам проводит внешнюю политику открытости, диверсификации и многосторонней направленности своих отношений, претворяя в жизнь наше стремление стать другом всех стран в интересах мира, независимости и развития. Нам приятно отметить, что наша политика развивается в полной гармонии с общей тенденцией во всем мире и особенно в Юго-Восточной Азии. Эта тенденция направлена на достижение мира и сотрудничества в интересах развития после десятилетий войны и конфронтации. Осуществляя такую внешнюю политику, Вьетнам уделяет приоритетное внимание укреплению отношений дружбы и сотрудничества с соседними странами региона, а также установлению мира, стабильности,

сотрудничества и развития в Юго-Восточной Азии. Наши двусторонние отношения с каждым членом Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и с самой Ассоциацией переживают быстрый и удовлетворительный подъем, в первую очередь в экономической и торговой областях, особенно с тех пор как Вьетнам получил статус наблюдателя при АСЕАН в 1992 году. На Конференции министров иностранных дел стран АСЕАН, состоявшейся в Бангкоке в июле сего года, министры иностранных дел стран АСЕАН единодушно поддержали предоставление Вьетнаму полного членства в этой Ассоциации. При возросшей поддержке стран АСЕАН Вьетнам активно готовится предпринять необходимые шаги для вступления в эту Ассоциацию в качестве полноправного государства-члена. Вступление Вьетнама в АСЕАН соответствует общей тенденции, отвечая интересам стран региона и способствуя укреплению регионального сотрудничества, особенно в экономической и торговой областях, и в то же время способствует расширению наших отношений с другими странами и международными организациями.

В соответствии с новым региональным контекстом все 10 стран Юго-Восточной Азии недавно впервые приняли участие в Конференции министров иностранных дел стран АСЕАН. Региональный форум АСЕАН, на котором обсуждалась региональная безопасность, также впервые проводился в Бангкоке 25 июля сего года. Все это свидетельствует о росте сотрудничества в Юго-Восточной Азии, а также о настойчивом продвижении к достижению общих целей региона: к миру, стабильности и безопасности.

В целях обеспечения мира, стабильности и развития каждой страны и всего региона в целом, по мнению Вьетнама, страны региона должны консолидировать существующее совпадение взглядов, сужать разногласия и улаживать споры, в том числе и споры, касающиеся Восточного моря, на основе двусторонних и многосторонних переговоров между непосредственно заинтересованными сторонами, не прибегая к применению или угрозе применения силы. По мере того как мы ожидаем и работаем в поисках фундаментального и прочного решения, все заинтересованные стороны должны воздерживаться от любого действия, которое могло бы в дальнейшем осложнить ситуацию, и в то же время строго соблюдать право каждой стороны на

суверенитет на континентальном шельфе, а также в исключительных экономических зонах, в соответствии с международным правом и, в частности, с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года.

Что касается Королевства Камбоджи, то Вьетнам выражает горячую надежду на то, что наш сосед станет независимой, мирной, нейтральной, неприсоединившейся страной, поддерживающей дружественные отношения со всеми странами. Вьетнамской политикой является укрепление добрососедских отношений с Королевством Камбоджа, а также уважение права камбоджийского народа на самоопределение. Мы считаем, что участники Парижского соглашения по Камбодже должны тщательно соблюдать это Соглашение, воздерживаясь от вмешательства во внутренние дела этой страны и оказывая активное содействие процессу национального примирения и восстановления мира и стабильности в Камбодже.

В интересах поддержания и укрепления традиционно дружеских отношений между Вьетнамом и Камбоджей и защиты законных прав вьетнамцев, многие поколения которых проживали в Камбодже, мы хотим привлечь внимание к закону об иммиграции, обнародованному Народной ассамблеей Камбоджи 26 августа 1994 года. Определенные статьи этого закона вызывают некоторую обеспокоенность. Его Королевское Высочество король Нородом Сианук и королевское правительство Камбоджи разделяют эту законную озабоченность правительства Вьетнама и обязались избегать любых вызывающих сожаления последствий и согласились начать вскоре переговоры с Вьетнамом для урегулирования этой проблемы.

Отмена Соединенными Штатами Америки эмбарго, введенного против Вьетнама, открыла новые перспективы для налаживания и расширения многостороннего сотрудничества между двумя нашими странами в интересах обоих народов и укрепления мира, стабильности, сотрудничества и развития в регионе и во всем мире.

Мы твердо верим в то, что многосторонние отношения, особенно в рамках Организации Объединенных Наций, играют все более важную роль в международной жизни. Сейчас, когда мы приближаемся к празднованию пятидесятой годовщины основания нашей Организации, мы

будем анализировать ее деятельность за прошедшие 50 лет, извлекая из этого необходимые уроки, для того чтобы укрепить положение и эффективность системы Организации Объединенных Наций и выполнить задачи, достойные ожиданий и доверия народов мира. Вьетнам будет неустанно стремиться вносить свой скромный, но позитивный вклад в общее дело Организации Объединенных Наций на службе мира, развития и социального прогресса во всем мире.

Председатель (говорит по-французски): Теперь я предоставляю слово секретарю народного бюро по внешним связям и международному сотрудничеству Ливийской Арабской Джамахирии Его Превосходительству г-ну Омару Мустафе Мунтассеру.

Г-н Мунтассер (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): От имени моей страны и от себя лично разрешите мне с великим удовлетворением поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием в качестве Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Тот факт, что Вы, являясь представителем нашего любимого континента и страны, связанной с нашей страной узами братства и отношениями дружбы и сотрудничества, заняли этот высокий пост, наполняет нас дополнительной гордостью. Моя делегация уверена, что Вы, будучи хорошо осведомленным о работе Организации Объединенных Наций, с Вашей огромной практикой в области международных отношений, сможете довести эту сессию до успешного завершения. Мне бы также хотелось воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность моей делегации Вашему предшественнику Его Превосходительству послу Инсаналли за проявленную им мудрость и предпринятые усилия и инициативы с целью укрепления и усиления роли Организации Объединенных Наций. Кроме того, я хочу выразить нашу благодарность Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его неустанные усилия в деле укрепления нашей Организации, с тем чтобы она смогла справляться с теми многочисленными кризисными ситуациями, поражающими международное сообщество.

Сорок восьмая сессия стала свидетелем многочисленных событий, которые произошли в жизни международного сообщества. Восторжествовала воля народа Южной Африки

после длительной борьбы и огромных жертв. Отраднo видеть сегодня среди нас делегацию Южной Африки, представляющую объединенную, демократическую и нерасовую страну.

Братский Йемен пережил свой кратковременный кризис и остается одной единой страной, граждане которой продолжают трудиться еще с большей решимостью и с большими надеждами создать современное государство Йемен. Наряду с этими событиями был отмечен осязаемый прогресс в деле осуществления мирного соглашения в Мозамбике. Более того, искусственная напряженность на Корейском полуострове сейчас спадает. Мы надеемся, что трудности, связанные с воссоединением Корейского полуострова, будут преодолены в ходе диалога, проводимого на равной основе.

Такое развитие событий вызывает удовлетворение, и мы приветствуем его. Однако это не может скрыть темных пятен, существующих в более широком контексте международных отношений. Многочисленные разногласия по-прежнему нуждаются в урегулировании. Вспышки националистических страстей, этнического шовинизма и борьба за власть при отсутствии какой-либо власти народа привели к возникновению новых региональных конфликтов. Хотя некоторые из этих конфликтов близки к решению, как например в Либерии, где конфликт приближается к своему полному урегулированию, международное сообщество должно по-прежнему поддерживать усилия по национальному примирению в Афганистане, преодолеть препятствия в усилиях, предпринимаемых в установлении мира на Балканах, и укреплять роль Организации Объединенных Наций в деле установления мира в этом регионе и гарантировать законные права сторон в споре.

Международное сообщество также призвано возобновить свои усилия в деле достижения удовлетворительного решения проблемы Кипра. Оно должно также поддержать мирные переговоры по Анголе и способствовать согласованию решения ситуации в братской Сомали, а также продемонстрировать большую солидарность в деле облегчения трагедии руандийского народа. Оно должно также предпринять большие усилия по решению проблемы Кашмира на базе двусторонних соглашений и, в частности, соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

В интересах стабильности в районе Персидского залива моя страна подчеркивает важность единства и территориальной целостности Ирака и призывает прекратить всякое вмешательство в его внутренние дела. Мы также считаем, что санкции, введенные в отношении Ирака, которые причиняют страдания иракскому народу, должны быть отменены, поскольку причин, которые вызвали эти санкции, более не существует. Продление действия этих санкций может означать только серьезную несправедливость, нацеленную на уничтожение иракского народа и истребление больших групп населения страны.

Организация Объединенных Наций приняла много резолюций по вопросу о Палестине, и все они признают право палестинского народа на возвращение на свою родину и на самоопределение. И хотя Организация Объединенных Наций неоднократно подтверждала эти резолюции на протяжении более 40 лет, палестинский вопрос до сих пор еще ожидает своего решения, палестинский народ остается перемещенным народом, а его права систематически и постоянно нарушаются. Это служит доказательством того, что так называемый продолжающийся мирный процесс не имеет того, что требуется для любого всеобъемлющего решения. Это также свидетельствует о том, что решение палестинского вопроса и установление всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке не может быть осуществлено только путем возвращения Газы к ее статусу муниципалитета и присоединения туда Иерихона, это должно быть скорее достигнуто путем освобождения всех оккупированных арабских территорий, включая и сирийские, и принятия демократического решения, которое будет удовлетворять все права палестинского народа, включая их право на возвращение на свою родину и создание своего собственного независимого государства.

Несколько месяцев тому назад мы отмечали историческую победу народа Южной Африки. Не случайно, что борьба палестинского народа во многом похожа на борьбу народа Южной Африки и что многие акты героизма обоих народов перекликаются друг с другом. То решение, которое позволило создать единое, демократическое и нерасовое государство в Южной Африке, представляет собой модель решения палестинского вопроса путем создания в Палестине демократического нерасистского государства со

столицей в Аль-Кудсе, где бы арабы и евреи могли жить вместе. Это правильное решение, без которого будет невозможно добиться справедливого и прочного мира в интересах и евреев и палестинских арабов.

Г-н Синунгуруза (Бурунди), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Многочисленные перемены, свидетелями которых стал мир после окончания "холодной войны", создали возможности для построения стабильного и безопасного мира. Надежды народов, однако, на более глубокое и лучшее взаимопонимание и более широкое сотрудничество начали рассеиваться. Опыт последних лет стал причиной глубокой тревоги в отношении развития некоторых событий. Некоторые государства начали пытаться вводить свой контроль и расширять свое влияние, используя свою власть и возможности в попытках склонить международные органы следовать собственным планам и использовать их, в частности Совет Безопасности, в качестве инструмента для наказания тех стран, которые остаются верными своим принципам и проводят независимую политику. Именно такой была сущность спора между моей страной и Францией, Великобританией и Соединенными Штатами о том, что стало известно затем как кризис Локкерби. Эта проблема была поднята, насильно проведена через Совет Безопасности и рассмотрена в соответствии с главой VII Устава, которая неприменима в данной ситуации, поскольку Ливия никому не угрожала и от нее никогда не исходила угроза международному миру и безопасности. Весь вопрос сводится к тому, что два ливийца, возможно, подозреваются в организации инцидента, случившегося с рейсом ПанАм 103.

Осознавая все причины, лежащие в основе этого вопроса, моя страна продемонстрировала искреннюю готовность сотрудничать в поисках истины и расследования обстоятельств, связанных с этим инцидентом. Мы приняли все необходимые юридические меры, соответствующие Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву, при одном лишь условии, чтобы все это не должно нарушать суверенных прав Ливии.

Хотя Совет Безопасности принудили принять резолюцию 731 (1992), Ливия заявила о своей

готовности эффективно сотрудничать в осуществлении этой резолюции. В этой связи Ливия предприняла практические шаги, которые были широко одобрены многими организациями, включая Лигу арабских государств, Организацию африканского единства, Организацию Исламская конференция и Движение неприсоединения. Мы надеялись, что эти три государства примут это во внимание и позитивно ответят на просьбы ливийских властей о сотрудничестве в завершении расследования. Однако эти государства отреагировали совершенно иначе. Вместо того чтобы выступить с инициативами, предусматривающими диалог и переговоры, и проявить гибкость в решении других аспектов кризиса в ходе пересмотра резолюции 748 (1992) Совета Безопасности в целях отмены санкций против ливийского народа, они вновь надавили на Совет Безопасности, чтобы он принял резолюцию 883 (1993) об усилении санкций, введенных резолюцией 748 (1992).

Довод, приведенный тремя государствами в оправдание сохранения санкций, и даже угроза усилить их, состоит в том, что Ливия якобы не выполнила требования резолюции 731 (1992) Совета Безопасности. А когда внимание этих трех государств привлекается к тому, что Джамахирия выполнила эти требования, их официальные представители, особенно британский и американский, отвечают словами "Ливия знает, что от нее требуется". Представители этих двух стран так часто использовали эту фразу, что это убедило нас, что муссирование инцидента Локкерби преследует не выяснение истинных фактов и обстоятельств этого вопроса, а достижение преднамеренных политических целей. Если цель действительно заключалась в том, чтобы заставить Ливию выполнить требования резолюции 731 (1992), то она была реализована в полной мере. Ливия предприняла необходимые судебные меры, для того чтобы определить ответственность за террористические акты, совершенные против американского и французского самолетов. Ливия также просила три соответствующие государства сотрудничать в завершении расследования по этому вопросу. Она даже пригласила нейтральные органы участвовать в этом расследовании, а также соответствующие гуманитарные организации для соблюдения объективности. Моя страна сотрудничала с французским судьей, которому поручено провести расследование с целью определения виновных за взрыв на борту

французского рейса UTA 772. Контакты в этой связи продолжаются. Моя страна также сотрудничала с правительством Соединенного Королевства в попытке выявить некоторые личности, обвиненные английским правительством в причастности к террористическим актам. С этой целью было проведено несколько встреч между ливийской и английской сторонами. Сегодня мы с удовлетворением отмечаем, что уже начались переговоры между Англией и политическим и военным крылом Ирландской республиканской армии (ИРА), и что было подписано соответствующее соглашение между обеими сторонами. Сейчас руководителей ИРА приветствуют и встречают на самом высоком уровне в Лондоне и Вашингтоне с целью проведения переговоров по окончанию спора и его последствий.

Ливия осудила международный терроризм во всех его формах и объявила о своей готовности согласиться с любыми мерами, которые будут приняты международным сообществом в борьбе с этим злом. Ливия также разорвала все отношения со всеми группами и организациями, которые подозреваются в причастности к террористическим актам, и подчеркнула, что она не допустит, чтобы ее территория, граждане или учреждения были прямо или косвенно использованы для таких актов. Мы заявили о своей готовности серьезно наказать всех, чья вина в причастности к террористическим актам будет доказана. Ливия также объявила о том, что на ее территории нет лагерей подготовки террористов. Она повторила свое приглашение Совету Безопасности или любому международному органу, которому это будет поручено Советом, проверить это заявление. Все эти практические шаги подтверждают серьезные намерения моей страны положить конец явлениям международного терроризма. Это отразилось в призыве Джамахирии о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной изучению причин и масштабов этой проблемы, и в ее поддержке предложения созвать международную конференцию для определения терроризма, включая государственный терроризм, и средств борьбы с ним во всех его формах. Ливии сейчас угрожает именно государственный терроризм со стороны государства, являющегося постоянным членом Совета Безопасности. Это государство похитило ливийских военнопленных из Чада и в настоящее время готовит их и снаряжает для ведения подрывной деятельности против безопасности и стабильности

Ливии. Это такой же терроризм, жертвой которого Ливия стала в 1973 году, когда израильские самолеты преднамеренно сбили гражданский ливийский авиалайнер, в результате чего погибли все 108 пассажиров; а также в 1986 году, когда Соединенные Штаты Америки бомбили ливийские города, где в то время мирно спали люди, что привело к большому числу погибших и материальному ущербу. Позже выяснилось, что эти действия, использованные этим государством в качестве предлога для агрессии, были необоснованными.

Ливийская Арабская Джамахирия прилагает все силы, пытаясь урегулировать конфликт. Она проводит судебное заседание, рассматривая дело двух подозреваемых в инциденте с рейсом ПанАм 103, хотя этот вопрос был предопределен Монреальской конвенцией 1971 года, предоставляющей Ливии право самой судить подозреваемых. Отказ Англии и США придерживаться этой Конвенции, сторонами которой они являются, заставил Ливию искать другие способы проведения суда. Так, Ливия предложила обратиться в Международный Суд или передать двух подозреваемых отделению Организации Объединенных Наций в Ливии для расследования. Ливия также предложила, чтобы Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций создал правовой комитет по установлению фактов, чтобы проверить серьезность обвинения, включая проведение всеобъемлющего расследования. Компетентные ливийские власти передали этот вопрос в низовые народные конгрессы, которые являются нашим законодательным органом, и они, в свою очередь, приняли решение о том, что они не возражают против того, чтобы передать двух подозреваемых в суд для справедливого разбирательства. Исходя из этого, моя страна заявила о своей готовности вступить в переговоры со всеми заинтересованными государствами под наблюдением Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении суда, который должен быть проведен по согласию сторон в таком месте, где будут даны полные гарантии в установлении истины, что и было целью резолюции 731 (1992) Совета Безопасности.

Недавно была получена новая информация об инциденте с американским самолетом, включая книгу, озаглавленную "Поиски осьминога", авторов Колмана и Дональда, и заявление менеджера

швейцарской электронной компании. Эти новые свидетельства подрывают ключевой элемент, на котором основывались обвинения против двух ливийских граждан. Несмотря на это, Ливия продолжала сотрудничество, пытаясь определить обстоятельства, связанные с инцидентом. На этом основании Ливия согласилась с предложением Совета Лиги арабских государств, содержащимся в резолюции 5373 от 27 марта 1994 года. Это предложение предусматривает судебное разбирательство по делу о двух подозреваемых шотландскими судьями по шотландским законам в местопребывании Международного Суда. Даже после того, как новая информация была оглашена палестинским гражданином по имени Юсеф Шаабан в ливанском суде, Ливия не отказалась от суда и объявила о своей готовности согласиться с любым вердиктом такого суда.

Это вновь подчеркивает тот факт, что Ливийская Джамахирия не возражает против судебного процесса над двумя подозреваемыми. Ливия лишь желает, чтобы процесс был справедливым и объективным, свободным от какого-либо эмоционального вмешательства или вмешательства средств массовой информации, и проходил при наличии всех гарантий, соответствующих нормам законности и международного права, которые Ливия соблюдает и применяет. Международный Суд (МС) может подтвердить это, поскольку за последние десять лет Суд рассмотрел три дела, в которых Ливия была одной из сторон. МС вынес решение по делу в отношении континентального шельфа между Ливией и Тунисом, и обе стороны полностью выполнили постановление Суда. То же самое произошло в деле о континентальном шельфе между Ливией и Мальтой; вновь обе стороны выполнили постановление Международного Суда. В этом году Суд вынес решение в отношении территориального спора между Джамахирией и Чадом. Хотя постановление противоречило требованиям Ливии, Джамахирия осуществила его в конструктивном духе и заслужила одобрение и высокую оценку как со стороны Совета Безопасности, так и Генерального секретаря. Это показывает степень приверженности моей страны международной законности и соблюдения ее моей страной. Об этом великие державы говорят на словах, но никогда не применяют на деле. Эти государства отказываются даже предстать перед МС, поскольку они верят в законность силы, а не в силу законности.

Большинство международных и региональных организаций вновь призвали три государства поддержать инициативы, призывающие к диалогу и переговорам с целью достижения мирного урегулирования кризиса. Эти организации, включая одиннадцатую встречу на уровне министров государств - участников Движения неприсоединения и шестидесятую сессию Совета министров Организации африканского единства, приветствовали принятие Ливией предложения Арабской лиги. Эта высокая Ассамблея, которая включает все государства, представленные в данных организациях, призвана сейчас одобрить позицию Ливии, ее принятых шагов, инициатив и предложений. Она должна призвать три заинтересованных государства проявить гибкость и вступить в диалог с Джамахирией, с тем чтобы достичь мирного урегулирования этой проблемы. Эта Ассамблея призвана также выразить свою поддержку данных требований, с тем чтобы Совет Безопасности мог пересмотреть свои резолюции по кризису и отменить несправедливые санкции. Абсурдно изображать эти санкции как направленные против правительства Ливии, и к тому же это свидетельствует о неосведомленности некоторых кругов, ибо в Ливии нет правительства как такого. Власть находится в руках народа, который страдает сейчас от последствий этих санкций - например, катастрофа ливийского гражданского самолета в 1992 году, которая привела к гибели всех 157 гражданских лиц, находившихся на борту, произошла в результате запрета на поставки запасных частей. Кроме того, 1622 человека погибли в автомобильных авариях и 350 человек, большинство из которых составляли дети и старики, погибли в результате задержек при направлении их за границу для медицинского лечения. Эти санкции причинили также экономический ущерб на сумму в 4,5 млрд. долл. США. Весь этот ущерб подробно изложен в официальном документе S/1994/921.

До второй мировой войны и после ее окончания ливийский народ страдал и продолжает страдать от всех видов давления, проблем и бед. Мы испытали колониализм в его наихудшей форме: фашистский режим, который вызвал разрушения в нашей стране, при котором убивали, перемещали людей и выслали бесчисленное количество наших граждан. Против нашей воли нашу страну превратили в театр военных действий колониальных держав, на нашей земле шла война, в ходе которой мы были пушечным мясом. Мины этой войны по-прежнему

находятся в наших полях, на наших фермах и под нашими домами. Время от времени эти мины взрываются и убивают ни в чем не повинных людей. На предыдущих сессиях этой Ассамблеи моя страна неоднократно призывала заинтересованные государства сотрудничать с нами в уничтожении этих мин. Сегодня 7 октября. Этот день совпадает с празднованием ливийским народом 25-й годовщины эвакуации последних фашистов, которые ранее обосновались в Ливии и угнетали ее народ. Я вновь повторяю свой настоятельный призыв к заинтересованным государствам позитивно отреагировать на резолюции Генеральной Ассамблеи, предписывающие им предоставить необходимую информацию по минам, оказать техническую помощь в их ликвидации и выплатить компенсацию за причиненный ущерб. Это также может быть хорошей возможностью напомнить империалистическим государствам, которые оккупировали нашу землю на протяжении 40 лет, что мы не забыли ущерб и разрушения, которые они оставили после себя.

Я хотел бы также объявить, что моя страна, при помощи этой Ассамблеи и других форумов, будет стремиться вынудить колониальные государства выплатить справедливую компенсацию за награбленные ими ресурсы и за богатство и деньги, похищенные у моей страны. При помощи этой Организации народы мира призваны принять историческую резолюцию, осуждающую колониализм и вынуждающую бывшие колониальные державы выплатить компенсацию их бывшим колониям, для того чтобы предотвратить возрождение колониализма и не позволить могущественным государствам шантажировать и угнетать слабых.

Ливийская Арабская Джамахирия приветствует усилия, направленные на укрепление безопасности и сотрудничества в средиземноморском регионе. Мы выражаем наше удовлетворение в связи с инициативами, целью которых является укрепление экономического, социального, культурного и экологического сотрудничества в регионе. Ливия призывает к принятию всех мер, необходимых для устранения всех причин напряженности в регионе, в особенности на основе вывода иностранных военных флотов, постоянное присутствие которых ставит под угрозу мир и безопасность в Средиземноморье, что в свою очередь тесно связано с международным миром и безопасностью. Союз

арабского Магриба достиг ощутимого прогресса в продвижении в направлении к экономической интеграции своих стран и в направлении к консолидации основ развития в этих странах. Он также открыл новые каналы для сотрудничества с организациями в районах, к которым мы относимся как в географическом, так и в культурном смысле. Ливия приветствует эти шаги и выражает надежду на то, что Союз Магриба сумеет играть подобную роль с аналогичными организациями и по другую сторону Средиземного моря, начиная с интенсификации контактов и встреч, а также с активного диалога с заинтересованными институтами, на основе равноправия и общих интересов таким образом, чтобы быть в состоянии поддержать концепцию совместного развития и коллективной ответственности за поддержание мира и укрепление сотрудничества на берегах Средиземного моря.

С учетом политической стабильности в Джамахирии и ее значения как экономического рынка было бы невозможно изолировать или игнорировать ее роль в любом сотрудничестве между странами на берегах Средиземного моря, если мы хотим, чтобы такое сотрудничество достигло своих целей, первоочередной из которых является служение народам региона и достижение их процветания.

В последнее время отмечен некоторый прогресс в области разоружения. Это развитие событий надо приветствовать. Ливия надеется на более обширное международное сотрудничество с целью уничтожения ядерного, химического и биологического оружия, а также других видов оружия массового уничтожения. Мы с нетерпением ожидаем запрещения разработки, накопления и использования всех видов такого оружия. Моя страна надеется также на то, что больше усилий будет приложено для заключения договора по превращению Африки в зону, свободную от ядерного оружия, и активизации инициативы, направленной на создание на Ближнем Востоке региона, свободного от оружия массового уничтожения. Ливийская Арабская Джамахирия является участником Договора о нераспространении ядерного оружия. Мы надеемся, что подготовительный комитет по созыву в 1995 году конференции по рассмотрению действия Договора достигнет на своей следующей сессии понимания, которое учитывает беспокойство всех участников

Договора, в особенности в том, что касается его продления. Моя страна по-прежнему испытывает некоторые затруднения в отношении согласия с продлением Договора на неопределенный срок, поскольку такое продление не учитывает некоторые причины, вызывающие у нас беспокойство, включая отсутствие достоверных гарантий безопасности для неядерных государств. Кроме того, район, в котором мы живем, страдает от нарушения системы безопасности в результате получения Израилем ядерного оружия и его неприсоединения к режиму нераспространения. Он не присоединился к Договору и не подписал с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) соглашения о гарантиях. Вот почему моя страна хотела бы подчеркнуть, что чрезвычайно важно изучить эти вызывающие беспокойство вопросы при рассмотрении продления действия Договора о нераспространении в 1995 году.

Обеспечение уважения прав человека и их защита является одним из основополагающих принципов ливийской политики. Они проявляются в различных формах, в том числе в создании Международного комитета для награждения призом имени Каддафи в области прав человека и принятии "зеленого" документа по правам человека и основополагающим свободам человека. Ливия решительно намерена поддерживать все международные усилия, направленные на гарантирование эффективного осуществления прав человека и принимать участие в этих усилиях. Поэтому мы приветствуем итоги Венской конференции, которые представляют собой еще один шаг на пути поддержки прав человека и их гарантирования. Конференция по правам человека отвергла манипуляции в области прав человека и их использование в качестве инструмента политического давления. Необходимо обеспечить уважение этого универсально принятого принципа, в особенности государствами, которые на избирательной основе поднимают вопросы, связанные с правами человека. Международное сообщество должно воздвигнуть барьер на пути любых попыток со стороны любого государства или группы государств с целью эксплуатировать вопрос прав человека в качестве средства вмешательства во внутренние дела других государств. Оно также обязано противостоять любым попыткам со стороны любого государства или группы государств с целью исказить принципы и ценности других народов или

же навязать принципы и цели таких государств или группы государств в качестве единственных ценностей, которым обязаны следовать все народы.

Надежды международного сообщества на создание безопасного и стабильного мира не могут осуществиться без решения экономических проблем, в особенности проблем развивающихся стран, которые по-прежнему переживают сложную экономическую ситуацию в результате обострения проблемы внешней задолженности, применения протекционистских торговых мер, введения неблагоприятных условий импорта современной технологии, снижения цен на сырьевые материалы и продолжающихся попыток ввести новые налоги, как, например, налоги на углерод, вследствие которых ущерб может быть нанесен не только экономике государств-экспортеров нефти, но и стран, импортирующих нефть. Мы считаем, что невозможно эффективным образом решить эти проблемы, до тех пор пока международное сообщество не подойдет серьезным образом к неверной практике в международных экономических отношениях и не устранил ее. Такая практика ведет к принудительным экономическим мерам, как, например, замораживание авуаров и конфискация некоторыми развитыми странами имущества, принадлежащего ряду развивающихся стран, в том числе моей стране. Кроме того, что такие меры противоречат Уставу Организации Объединенных Наций, нормам международного права и резолюциям Генеральной Ассамблеи, они являются также препятствием на пути роста.

Генеральная Ассамблея это естественный форум, где государства-члены осуществляют свои права и выражают свои мнения в отношении инициатив, направленных на реформирование Организации Объединенных Наций. В ходе прошлой сессии мы с пристальным вниманием следили за достижениями в этом направлении. Моя страна выражает свое удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в направлении активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и установлении эффективных рабочих отношений между Ассамблеей и Советом Безопасности. Мы надеемся, что будущие усилия приведут к расширению членского состава Совета Безопасности на основе справедливого географического распределения. На наш взгляд, этот процесс должен сопровождаться мерами по устранению барьеров на пути нормального функционирования Совета, в

частности, таких, как право вето, а также улучшением методов его работы, с тем чтобы он функционировал в соответствии с принципами Устава и, отказавшись от двойных стандартов, последовательно подходил к решению всех вопросов.

Если мы проанализируем прошлую практику Совета Безопасности, то увидим, что хотя Совет и продемонстрировал заинтересованность в стремлении обеспечить приверженность Договору о нераспространении ядерного оружия, он не обращал и не обращает внимания на Израиль, которой не присоединился к Договору и фактически владеет 200 ядерными боеголовками. Кроме этого, Совет Безопасности настаивает на применении главы VII Устава к аспектам, в отношении которых она неприменима, и в то же время не может сделать этого в том, что касается Израиля, несмотря на его отказ выполнить резолюции Организации Объединенных Наций и его продолжающуюся оккупацию территорий государств - членов Организации Объединенных Наций. Совет хранил молчание в отношении отказа Израиля вывести свои силы из южной части Ливана и кровавых расправ с палестинцами, наподобие той, которая была совершена в Хевроне в мечети Аль-Харам аль-Ибрахими аш-Шариф - мечети Авраама, где фанатичный сионистский поселенец, прошедший подготовку в американском лагере, осуществил акт террора, уничтожив около 50 палестинцев в момент молитвы.

Моя страна считает, что в контексте реформирования Совета Безопасности он должен проявлять нейтральность и не предоставлять своим членам возможность господствовать над ним или же направлять его в своих собственных интересах, о чем свидетельствуют многочисленные примеры, последним из которых является предоставление Советом мандата одному из своих постоянных членов на вторжение в независимое государство - член Организации Объединенных Наций, Республику Гаити. Как было заявлено, целью этой акции является восстановление демократии и защита прав человека. Если это действительно правда, то почему не предпринималось аналогичных действий в прошлом, когда народ этой страны страдал под игом репрессивного режима и подвергался самым откровенным нарушениям прав человека? То что произошло, является грубейшим нарушением Устава, акцией агрессии против неприкосновенности независимого государства.

Кроме этого, такой акт создает опасный прецедент предоставления мандата государству, не удовлетворенному докатывающимися до его берегов волнами эмиграции, на захват страны, откуда исходит эмиграция.

Ливия не может позволить себе закрывать глаза на это вторжение или же молчать о нем. Во-первых, это принципиальный вопрос, а во-вторых, Гаити занимает особое место в нашей истории. Сорок пять лет назад Гаити сыграла решающую роль в вопросе, который представлял для нас важность. Благодаря ее решающему голосу в поддержку резолюции Генеральной Ассамблеи Ливия получила независимость.

В это же время в следующем году начнутся празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций. Хотя развитие событий в последние годы продемонстрировало отдельные слабости, проявившиеся при решении некоторыми органами Организации задач, связанных с урегулированием споров и кризисов, это не следует относить за счет Устава, а скорее за счет тенденции некоторых держав, стремящихся к тому, чтобы принимался только их подход, и к тому, чтобы навязать свое гегемонистское отношение при решении международных вопросов.

Этот вопрос должен быть вынесен в центр внимания на предстоящей сессии, поскольку она будет знаменовать крушение старого порядка и создание нового, который идет на смену. Ливийская Арабская Джамахирия намерена вместе с другими государствами-членами принять участие в создании нового порядка, с тем чтобы в основе его лежала справедливость и равенство, уважение выбора народами своего политического и экономического направления, обеспечение гарантий приверженности международному праву и полное соблюдение Устава Организации Объединенных Наций и сопротивление тем, кто желал бы видеть повторение Организацией Объединенных Наций судьбы Лиги Наций. Новый порядок, который нам нужен, заключается в том, чтобы укрепить и обеспечить защиту прав человека и искоренить нищету, уничтожить страдания, разобщенность, конфликты, споры и войны. При этом порядке ни одно государство не будет стремиться навязать свое господство и выходить за рамки своего влияния, этот порядок будет содействовать урегулированию споров между государствами мирными средствами, а не

произвольными или принудительными мерами. Нам необходим новый порядок, под защитой которого все народы смогут с оптимизмом смотреть в безопасное, мирное и стабильное будущее.

Председатель (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Соломоновых Островов Его Превосходительству Достопочтенному Фрэнсису Джозефу Саемале.

Г-н Саемала (Соломоновы Острова) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы тепло поздравить г-на Амару Эсси по случаю его избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее сорок девятой сессии. Уверен, что он будет эффективно осуществлять свои функции с присущим ему дипломатическим мастерством, с которым он служил своей стране, а также своему региону. Я также пользуюсь этой возможностью и выражаю признательность за прекрасную работу и руководящие качества его предшественнику на этом посту Его Превосходительству г-ну Самьюэлу Инсаналли, который являлся Председателем Генеральной Ассамблеи на ее сорок восьмой сессии.

Не удивительно, что накануне пятидесятой годовщины этой Организации мы вступаем в новую эпоху в международных отношениях, эпоху, не омраченную политическими отношениями "холодной войны", заложником которой на протяжении слишком долгого времени были мир и позитивные перемены. Эта новая эпоха требует от нас глобального видения того, как Организация может более оптимальным образом достичь целей, определенных в Уставе.

Президенты Уильям Клинтон и Борис Ельцин продемонстрировали эти новые надежды на мир в самом начале общих прений, выступив перед Генеральной Ассамблеей в один и тот же день, не следуя прежней практике, то есть выступать в последующие друг за другом дни. Эти мировые руководители, руководствуясь стремлением к сотрудничеству, изложили свои намерения относительно сокращения накоплений ядерного и других видов оружия массового уничтожения своих стран. Однако разоружение должно начаться с главного. И я надеюсь на то, что это и имеет место в контексте тех шагов, которые предприняли оба президента в направлении улучшения жизни всего человечества.

Сегодня мы хотели бы напомнить о том, что мир и ненависть исходят от самих людей, ибо они - есть зеркало нации, имидж региона и живая сокровищница глобального сообщества. Для того чтобы построить мирный и безопасный мир для будущих поколений, необходимо, чтобы наша решимость сократить ядерные и другие виды оружия массового уничтожения нашла отклик в сердцах наших руководителей и политиков всего мира. Поэтому мы должны воспользоваться этой возможностью и сообща трудиться над созиданием более совершенного мира.

В этой связи Соломоновы Острова приветствуют различные мирные инициативы, которые продолжают подпитывать надежды мирового сообщества. Благородные усилия президента Манделы по разработке нового направления развития для Южной Африки заслуживают всяческих похвал. В своем первом выступлении в качестве первого президента новой демократической Южной Африки президент Мандела воздал должное усилиям международного сообщества следующим образом:

"Всемирная борьба против апартеида и его окончательный демонтаж явился не жестом великодушия, проистекающим из жалости к большинству южноафриканского народа, а актом утверждения нашей общей принадлежности к человечеству".

Прогресс в направлении установления прочного мира на Ближнем Востоке вновь оживил надежды международного сообщества на достижение стабильности в этом регионе. Стороны, участники этих переговоров, заслуживают наших искренних похвал и оваций и нашей неизменной поддержки. Сменив пушки на мирные рукопожатия, эти политические руководители преодолевают свою физическую природу и достигают духовных высот - то есть высот, зачастую неведомых, но являющихся основным компонентом рецептов для урегулирования конфликта.

Прекращение огня в Северной Ирландии обусловило перемены в восприятии людьми невозможности простой реальности жизни без пушек и выстрелов. Это явные достижения нашего времени, и они берут свои корни в стремлении людей к любви и добру.

Несмотря на участие Организации Объединенных Наций в процессах восстановления мира и безопасности в межгосударственных отношениях и в мире в целом, мир все еще изобилует очагами напряженности и такими угрозами, вызванными к жизни человеческой деятельностью, как потенциальное воздействие климатических изменений и повышение уровня моря. Мы испытываем ужас при виде страданий людей в Руанде, Сомали, Анголе, Боснии и Герцеговине и Гаити. Соломоновы Острова призывают заинтересованные стороны сложить оружие и обратиться к ненасильственным средствам достижения мира на основе переговоров. Подлинный и реальный мир должен строиться на готовности воюющих сторон к его достижению, приходя тем самым на смену враждебности.

Вот уже пять лет рядом с Соломоновыми Островами продолжается кризис в Бугенвиле, провинции Папуа-Новой Гвинеи. Он перекинулся на Соломоновы Острова и привел к конфликту между двумя странами. Тем не менее в процессе взаимного диалога между Национальным правительством Папуа-Новой Гвинеи и Революционной армией Бугенвиля было подписано несколько важных соглашений. Они включают в себя следующие: Хониарские соглашения о достижении мира, соглашение о прекращении огня и историческое соглашение о поддержании мира в Бугенвиле. Роль правительства Соломоновых Островов в этом конфликте носила посреднический характер и способствовала продвижению вперед мирных переговоров между заинтересованными сторонами. Соломоновы Острова поддерживают идею о проведении мирной конференции в Бугенвиле, созыв которой запланирован на 10 октября этого года. Все это свидетельствует о нашей приверженности делу восстановления мира и нормализации положения в Бугенвиле.

Соломоновы Острова заявляют о своей поддержке и приверженности идеалам Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что она является единственным всемирным органом, способным поддерживать международный мир и безопасность. Соломоновы Острова разделяют мнение заместителя премьер-министра и министра иностранных дел и торговли Новой Зеландии Дюпюшана, в выступлении которого в ходе общих прений перечислялись шесть важных вопросов управленческого характера,

которые должны рассматриваться при проведении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. У меня нет сомнений в том, что все мы хотели бы видеть Организацию Объединенных Наций эффективной, - Организацией, которая отвечает целям, поставленным перед ней, Организацией, Устав которой имеет огромное значение, ибо является руководством в ее действиях.

Соломоновы Острова приветствуют нынешние инициативы, предпринятые Генеральным секретарем с целью проведения реформы Организации, и поддерживают предложения других государств-членов о проведении новых реформ. Эти реформы, на наш взгляд, должны отражать также потребности малых островных развивающихся государств, таких, как моя страна, прежде всего необходимость снятия "потолка", с тем чтобы обеспечить государствам-членам возможности выполнить свои финансовые обязательства. Некоторые страны хотели бы выплачивать свои установленные ежегодные взносы, однако не располагают необходимыми для этого возможностями; таким образом, необходимо разработать соответствующую и справедливую формулу.

Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации (А/49/1) обозначил мир, экономику, окружающую среду, правопорядок и демократию как пять взаимосвязанных столпов развития. Они будут основами для такого развития, которое позволит обеспечить прогресс человечества.

"Повестка дня для мира" расчистила дорогу для поступательного движения вперед, и мрачные времена "холодной войны" остались в прошлом: Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию стала животворной инициативой во имя спасения планеты Земля; вторая Всемирная конференция по правам человека способствовала становлению универсальных прав для всех народов повсюду в мире независимо от расы, вероисповедания, политической принадлежности и пола; Международная конференция по народонаселению и развитию указала на необходимость осуществлять контроль за ростом численности населения, которая достигает сейчас 5,7 млрд. человек; и запланированные на будущий год Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и Всемирная конференция по положению женщин будут

рассматривать вопросы, касающиеся нищеты, безработицы, социальной интеграции и предоставления возможностей женщинам для обеспечения им надлежащего положения в обществе. Таковы направления деятельности государств-членов, приверженных благородному делу обеспечения мирного, безопасного и устойчивого мира. Для реализации этих благородных целей первостепенное значение имеет глобальное партнерство. Развитие техники способствует тому, что экономика менее крупных государств становится все более взаимозависимой.

В Повестке дня на XXI век, ставшей итогом работы Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, малым островным развивающимся государствам уделяется особое внимание в связи с присущей только им уязвимостью. Откликом на это воззвание стал созыв в апреле нынешнего года в Барбадосе Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. Путь из Рио в Барбадос - по крайней мере, для малых островных развивающихся государств - пролегал через разработку Программы действий, определяющей национальные, региональные и международные мероприятия. Для ее осуществления необходима наша коллективная поддержка. Если мы согласимся с тем, что развитие принимает многообразные формы и требует различных подходов, тогда наша задача, при наличии совместных действий, будет значительно упрощена. Соломоновы Острова полностью поддерживают барбадосскую Программу действий и призывают всех членов международного сообщества выполнить те взятые ими на себя обязательства, которые определены в Повестке дня на XXI век. Успешное осуществление Программы действий будет зависеть от выполнения этих обязательств.

Генеральный секретарь г-н Бутрос Бутрос-Гали в своем докладе Совету Безопасности "Повестка дня для мира" подчеркивал, что сотрудничество с региональными объединениями и организациями могло бы быть весьма полезным для государств-членов, если бы их деятельность соответствовала целям и принципам Устава и если бы они руководствовались в ней положениями главы VIII. Некоторые из этих органов уже приобрели статус наблюдателей при Организации Объединенных Наций. Это свидетельствует о той полезной роли, которую указанные соглашения и организации могут

играть в международных делах. Поэтому жизненно важное значение имеет укрепление тех региональных объединений и организаций, которые тесно сотрудничают с Организацией Объединенных Наций.

В этой связи Соломоновы Острова решительно поддерживают принятое Южнотихоокеанским форумом решение добиваться в ходе сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи статуса обозревателя при Организации Объединенных Наций. Мы с благодарностью признаем роль Австралии, являющейся в настоящее время председателем Южнотихоокеанского форума, за проведение этой инициативы от имени Форума через систему Организации Объединенных Наций. Мы признательны тем государствам-членам, которые выразили поддержку этому воззванию и предложили другим поступить подобным же образом.

Как член Южнотихоокеанского форума и Меланезийской передовой целевой группы Соломоновы Острова одобряют Коммюнике Форума, опубликованное вскоре после двадцать пятой встречи Южнотихоокеанского форума, состоявшейся в Брисбейне, Австралия, в нынешнем году. Мы являемся стороной Совместной декларации об экономическом и торговом сотрудничестве, подписанной в текущем году на Соломоновых Островах Папуа-Новой Гвинеи, Вануату и Соломоновыми Островами. Соломоновы Острова призывают международное сообщество поддержать наши региональные объединения и организации, в которых мы черпаем силы для совместных действий и на которые возложена ответственность за наш коммуникационный обмен.

Основными статьями доходов моей страны остаются лесные и рыбные ресурсы. Правительство Соломоновых Островов глубоко встревожено нерациональным использованием и растраниванием этих ресурсов и предпринимает шаги для обеспечения устойчивых урожаев и уловов, а также принимает меры по охране природных ресурсов и выработке национальной политики в этой области. Мы являемся стороной достигнутых на встрече Южнотихоокеанского форума в Брисбейне Соглашений о сотрудничестве на более широкой основе с целью обеспечения устойчивого развития рыбных и лесных ресурсов в нашем регионе. Причиной той опасности, которая нависла над нашими ресурсами биоразнообразия, в том числе

лесными, рыбными и другими живыми морскими ресурсами, является хрупкость нашей экологической системы.

Весьма приятно отметить, что после 12 лет переговоров мир теперь, в ноябре сего года, станет свидетелем вступления в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Тем не менее мы твердо убеждены, что со стороны занимающихся рыболовством в открытом море государств по-прежнему необходимо дальнейшее сотрудничество в деле рационального лова из межзональных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, в том числе тех видов, которые не являются предметом лова. Поэтому мы настоятельно призываем занимающиеся рыболовством в открытом море государства серьезнейшим образом отнестись к необходимости скорейшего, насколько это практически возможно, завершения переговоров по юридически обязательному для выполнения соглашению о соответствующей консервации и рациональному и устойчивому использованию рыбных ресурсов открытых морей.

Одним из приоритетных секторов в моей стране является просвещение. Это один из ключей к эффективному и рациональному использованию природных ресурсов моей страны, а также одно из средств достижения эмансипации женщин, с тем чтобы они могли занять в обществе по праву им принадлежащее место. Непосредственная связь существует и между просвещением женщин и контролем за ростом населения. Мы одобряем выводы каирской Международной конференции по народонаселению и развитию и с нетерпением ожидаем Всемирной конференции по проблемам женщин, которая состоится в Пекине в 1995 году.

Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития также оказывает глубокое воздействие на создание потенциалов, укрепление институтов и передачу технологий и их соответствующее использование. Сосредоточенная на развитии человеческой личности деятельность, в том числе развитие туризма и профессиональное обучение, являются важными аспектами развития людских ресурсов. Мы одобряем доклад Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) за 1994 год о развитии людских ресурсов, ибо особое внимание в нем уделяется развитию, сосредоточенному на человеческой личности, -

подходу, который оказывает позитивное поступательное воздействие на решение других социальных проблем.

Нас, в тихоокеанском регионе, тревожит оборот наркотических средств и связанная с ним криминальная деятельность, и мы не одиноки в этой обеспокоенности. Для того чтобы остановить движение нелегальных наркотических средств из одного региона в другой, нам необходимо международное сотрудничество.

Соломоновы Острова поддерживают ту позицию Южно-тихоокеанского форума, согласно которой Договор о нераспространении ядерного оружия следует продлить на неопределенный срок. Тем не менее нам хотелось бы, чтобы обладающие ядерным оружием государства проявили твердую решимость продемонстрировать миру лидирующую роль в сокращении их арсеналов. Мы заинтересованы также в создании такого устойчивого механизма обзора, который служил бы гарантом в качестве неотъемлемой части соглашения о продлении Договора на неопределенный срок.

Вдохновение вселяет тот факт, что Соединенные Штаты, Россия и Китай выступают в поддержку Договора о нераспространении и договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Есть надежда, что во взаимосвязи между Договором о нераспространении, договором о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и конвенцией о значительном сокращении арсеналов удастся поддерживать такой уровень гармонии, который будет способствовать интегрированной ликвидации оружия массового уничтожения.

Соломоновы Острова настоятельно призывают тех участников продолжающегося после встречи Форума диалога, которые до сих пор не ратифицировали Договор о безъядерной зоне в южнотихоокеанском регионе, сделать это. В нашей лексике нет такого понятия, как ядерные испытания в Тихом океане.

Будучи последовательными в своей вере в безъядерный мир, мы считаем, что никак нельзя поощрять захоронение в Тихом океане ядерных отходов. Мы решительно противостоим всем тем, кто может нарушить это естественное правило. Мы также твердо выступаем против транзитной

перевозки и трансграничной транспортировки в южнотихоокеанском регионе плутония.

Необходимо также определенное продвижение вперед по пути скорейшего осуществления Матиньонских соглашений. В этой связи мы просим правительство Франции и территориальные власти активизировать их усилия по достижению экономической и социальной перебалансировки.

Соломоновы Острова приветствуют инициативу по разработке повестки дня и предложений, направленных на расширение торговли и инвестиционных отношений между Соединенными Штатами и тихоокеанскими островами, которые станут предметом обсуждения на встрече в Центре "Восток-Запад" на Гавайских островах позднее в нынешнем году.

Помимо других напастей, преследующих малые островные развивающиеся государства, большую опасность для тихоокеанских островов представляют потенциальное воздействие климатических изменений и повышение уровня моря. Имеются и с черпы ва ю щ и е научные данные, свидетельствующие о грозящей нам опасности.

В этой связи Соломоновы Острова поддерживают Союз малых островных государств, который представил на рассмотрение намеченной на будущей год Конференции сторон Конвенции об изменении климата дополнительный протокол, направленный на обеспечение сокращения к 2005 году выбросов газов, вызывающих парниковый эффект, до уровня 1990 года, протокол, сторонами в котором должны стать и промышленно развитые страны.

Мы, граждане Соломоновых Островов, твердо считаем, что Китайская Республика (Тайвань) может внести большой вклад в деятельность Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений в плане международного сотрудничества и развития. Эта республика, население которой в 58 раз превышает население моей страны и которая очень развита в техническом отношении, заслуживает того, чтобы быть принятой в Организацию Объединенных Наций. Полномасштабное участие Китайской Республики (Тайваня) в важной деятельности Организации Объединенных Наций явилось бы подтверждением действенности Устава и демократии, а также

проявлением стремления человеческого духа к лучшей жизни для всего человеческого рода. По мнению моего правительства, столь благородный жест, как принятие в состав Организации Китайской Республики (Тайваня), послужил бы не препятствием на пути воссоединения, а катализатором этого процесса. По нашему мнению, Генеральный секретарь должен использовать свои добрые услуги для поощрения создания комитета, в задачу которого входило бы как раз содействие и/или прогрессивная деятельность в деле обеспечения возвращения Китайской Республики в состав членов Организации Объединенных Наций.

Президент Республики Колумбии Эрнесто Сампер Писано, выступая с этой трибуны, говорил о Колумбии как о

"стране, стремящейся к миру потому, что так любит жизнь". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, пленарные заседания, 5-е заседание, стр. 10)

Мы, народ Соломоновых Островов, также очень любим жизнь и стремимся к повышению качества жизни, которое должно проистекать из мудрого и устойчивого развития наших ресурсов.

Однако если мыслить общими категориями, то наши поиски должны быть направлены на достижение международного мира, с тем чтобы мы могли осуществить наши мечты, идеи и данные Богом возможности. Я считаю, что решение проблемы обеспечения мира на планете следует искать в наших сердцах, а не в оружии или военной мощи. Пусть же наши сердца здесь, в этой великой всемирной Ассамблее, зажгут новый факел, который будет освещать новый путь к миру во всем мире начиная с пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и далее.

Председатель (говорит по-французски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Таиланда командиру эскадрильи Его Превосходительству Прасонгу Сунсири.

Г-н Сунсири (Таиланд) (говорит по-английски): От имени правительства и народа Таиланда я горячо поздравляю представителя Кот-д'Ивуара г-на Амару Эсси с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее сорок девятой сессии. Я

убежден, что под его руководством работа этой сессии Генеральной Ассамблеи завершится успехом.

Я также хотел бы отдать должное послу Инсаналли, Председателю Генеральной Ассамблеи на ее сорок восьмой сессии. Моя делегация очень ценит его неустанное и эффективное руководство и его приверженность деятельности этого органа. Руководимая им Генеральная Ассамблея пережила богатый событиями год; кроме того, произошло укрепление ее роли, что отвечает интересам Организации.

Таиланд вместе со всем международным сообществом поздравляет правительство и народ Южной Африки с созданием единой, демократической и нерасовой страны. Они показали нам, что компромисс возможен и что даже самые застарелые и острые конфликты можно урегулировать мирными средствами. Это достижение целиком является результатом исключительной дальновидности, мужества и прагматизма лидеров этой страны, в частности, президента Нельсона Манделы и исполняющего обязанности заместителя президента Ф.В. де Клерка. Необходимо также воздать должное Организации Объединенных Наций и в особенности ее Специальному комитету против апартеида за его вклад в те позитивные изменения, которые произошли в Южной Африке.

Еще одно светлое пятно на карте дает нам надежду на построение более мирной жизни на планете. Поскольку правительство Таиланда давно поддерживает ближневосточный мирный процесс, прекращение состояния войны между Иорданией и Израилем, о котором было объявлено в Вашингтоне в июле этого года после исторического соглашения между Израилем и ООП, достигнутого в прошлом году, дает всем нам основание для радости. Мы надеемся, что это приведет к новым приемлемым для всех заинтересованных сторон соглашениям по "другим направлениям", которые позволят наконец достичь прочного мира на Ближнем Востоке.

Мы также приветствуем позитивное развитие событий в ядерном вопросе на Корейском полуострове и надеемся, что диалог и переговоры между заинтересованными сторонами приведут к прочному миру и стабильности в этой части мира.

Однако, несмотря на многообещающие перспективы для международного мира и

безопасности, по-прежнему сохраняются политические и военные конфликты глобального и регионального масштабов. Поэтому необходимо, чтобы страны и впредь предпринимали неустанные усилия по созданию стабильного и мирного международного климата. В качестве первого шага в этом направлении международное сообщество могло бы предоставить помощь и сотрудничество в усилиях по проведению комплексной реформы и полному оздоровлению Организации Объединенных Наций, что позволило бы Организации справляться с новыми задачами сегодняшнего мира и оказывать членам эффективную помощь в их мирной деятельности.

Таиланд заявляет о своей неизменной поддержке предложений Генерального секретаря, изложенных в "Повестке дня для мира". Они представляют собой новаторскую и практическую основу поддержания международного мира и безопасности и заслуживают серьезного рассмотрения всеми государствами-членами.

В Юго-Восточной Азии, осознавая необходимость обеспечения безопасной и мирной международной обстановки, Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) выступила с инициативой по налаживанию диалога в политической области и области безопасности и проведения консультаций среди стран азиатско-тихоокеанского региона, предложив создать Региональный форум АСЕАН (РФА). Первое заседание РФА, задуманного в качестве совещательного форума высокого уровня, на котором рассматривались бы вопросы, относящиеся к сфере политики и безопасности, состоялось 25 июля 1994 года в Бангкоке, после завершения двадцать седьмой встречи стран - членов АСЕАН на уровне министров. В этом историческом заседании приняли участие министры из 19 стран азиатско-тихоокеанского региона и Европейского союза, обсудившие вопросы сотрудничества в политической сфере и сфере безопасности, в том числе последние события на региональном уровне, и принявшие решение об осуществлении некоторых мер, направленных на укрепление доверия в азиатско-тихоокеанском регионе.

В своем качестве председателя первой сессии РФА Таиланд испытывает чувство удовлетворения в связи с результатами встречи и достигнутым на ней прогрессом. В частности, Таиланд признателен всем

странам, любезно предоставившим помощь в проведении этой встречи. После успешно проведенной первой сессии РФА превратился в жизнеспособный форум, занимающийся вопросами укрепления доверия, а также развития сотрудничества в сфере политики и безопасности в рамках азиатско-тихоокеанского региона. РФА также продемонстрировал, что он может вносить существенный вклад в предпринимаемые Организацией Объединенных Наций усилия в области превентивной дипломатии и поддержания международного мира и безопасности.

Иными словами, начало деятельности РФА было успешным. Мы, в Таиланде, прекрасно понимаем, что эта первая встреча РФА в Бангкоке была лишь началом пути. Поэтому, с точки зрения Таиланда, для развития этого успеха необходимо, чтобы определенные усилия предпринимались официальными представителями стран - членов РФА на различных уровнях и в межсессионный период. Такие усилия могли бы помочь РФА определить направление своей будущей деятельности и повысить ее эффективность и плодотворность.

Политическая и военная безопасность - это лишь один аспект разворачивающейся перед нами более широкой картины. Сейчас, когда мы стремимся к созданию нового международного порядка, в основе которого лежал бы какой-то общий комплекс принципов и ценностей, нам необходимо изменить наше мышление. Нам необходимо также создать новую культуру сотрудничества в области развития и найти новые определения для таких понятий, как безопасность и развитие.

Над земным шаром задули ветры перемен. На наших глазах происходят крупные, эпохальные события в сфере укрепления доверия между странами. В 1992 году на проходившей в Рио-де-Жанейро встрече на высшем уровне "Планета Земля" были заложены новые основы для налаживания глобального партнерства в вопросах, касающихся экологии и устойчивого развития. В прошлом году в Вене состоялась Всемирная конференция по правам человека, итогом работы которой стала разработка всемирной программы действий. В прошлом месяце в Каире прошла Международная конференция по народонаселению и развитию. В будущем году в Копенгагене пройдет Всемирная встреча на высшем уровне в интересах

социального развития. Эта встреча станет соединительным звеном между состоявшейся в нынешнем году в Каире Конференцией по народонаселению и развитию и намеченной на будущий год четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, которая пройдет в Пекине. Она также станет для международного сообщества уникальной возможностью откликнуться, в глобальных масштабах, на острые человеческие и социальные проблемы, ставящие человека в центр процесса развития.

Правительство Таиланда придает особое значение социальному развитию. Поэтому нами был создан кабинет по социальным вопросам, члены которого занимаются разработкой основных направлений деятельности и поиском решений ряда острых проблем в социальной области. Нами был также создан объединенный комитет, в состав которого входят представители частного сектора и правительства и возглавляет который премьер-министр страны. Комитет уполномочен осуществлять руководство деятельностью, направленной на смягчение остроты сопутствующих экономическому росту социальных проблем, подобных проблемам, которые переживаются моей страной и другими странами региона.

Таиланд принимал и будет принимать активное участие во всех глобальных переговорах. На таких конференциях рождаются новые модели международного поведения, на основе которых разрабатываются разнообразные всеобъемлющие глобальные планы действий. На них было также положено начало новому процессу пересмотра понятий безопасности и развития.

Сейчас, на этапе последнего десятилетия XX века, концепция безопасности выходит далеко за рамки знакомых нам старых представлений. Она должна включать в себя человека, должна отражать в себе условия его жизни и то, каким образом он использует имеющиеся у него возможности. Это должна быть концепция безопасности с человеческим лицом, поскольку она должна непосредственно затрагивать политические, экономические, экологические и социальные аспекты нашей жизни и рассматривать их в комплексе.

Развитие, как отмечал Генеральный секретарь, необходимо рассматривать в его пяти

взаимосвязанных измерениях, каковыми являются: мир в качестве его основы; экономика в качестве движущей силы прогресса; окружающая среда в качестве основы устойчивого развития; справедливость в качестве основы общества; и демократия в качестве надлежащей формы правления. Моя страна разделяет такой подход и поддерживает положенные в его основу идеи, в том виде как они были сформулированы Генеральным секретарем.

Таиланд именно с таких позиций подходит к своему участию в разработке международной повестки дня в области развития. Такая повестка дня должна отражать необходимость достижения государствами-членами экономической самостоятельности и укрепления их взаимосвязей и, более того, поощрять их к этому. Нет никаких сомнений в том, что ответственность за обеспечение развития прежде всего несут сами государства. Вместе с тем это и общая ответственность международного сообщества. Мы твердо убеждены в том, что в современном мире предпринимаемые любым государством усилия по обеспечению развития должны опираться на благоприятную международную обстановку, в основе которой лежали бы принципы и практика свободной и справедливой торговли. Такие события, как завершение Уругвайского раунда и создание Всемирной торговой организации, обещают стать важным стимулом к развитию мировой экономики.

Разработанной Организацией Объединенных Наций Повестке дня для развития следует уделять несколько не меньше внимания, чем Повестке дня для мира. Сейчас, на пороге нового столетия, эти две взаимосвязанные области должны быть в центре любых усилий, предпринимаемых в целях укрепления роли и деятельности Организации Объединенных Наций.

Вместе с "Повесткой дня для мира" "Повестка дня для развития" должна послужить средством обеспечения координации деятельности в рамках Организации Объединенных Наций, а также между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями и неправительственными организациями. Она должна стать средством обеспечения как на политическом, так и оперативном уровнях, единства цели в рамках Организации. Организация Объединенных Наций не может быть мощной силой в борьбе за мир, если

она не будет одновременно такой же мощной силой в борьбе за развитие.

Организация Объединенных Наций - это по-прежнему главная надежда человечества на построение лучшего мира - мира, который опирается на разумное начало и признает, что повсюду люди - молодые и старые, сильные и слабые - находятся в центре наших общих или индивидуальных усилий. В этой связи мне хотелось бы вновь подтвердить приверженность Таиланда этой перспективе, которая неосуществима без активного участия государств-членов. Таиланд внесет свой вклад в достижение этой цели. Мы надеемся, что другие страны также внесут посильный вклад. Мир, сплоченный этой мечтой и объединившийся вокруг этой цели, несомненно станет более приятным местом пребывания для всех нас, а главное, для наших детей и внуков.

Председатель (говорит по-французски): Несколько представителей попросили слова в осуществление права на ответ. Мне хотелось бы напомнить, что в соответствии с решением 34/401 выступления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и 5 минутами для второго и делаются делегациями с места.

Г-жа Олбрайт (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Я вынуждена ответить на заявление представителя Ирака, который предпринял нападки на Соединенные Штаты Америки, неправильно представил факты, касающиеся несоблюдения Ираком резолюций Совета Безопасности, и оскорбительно отзывался об Организации Объединенных Наций.

Речь идет не о действиях Соединенных Штатов, а о действиях Ирака. Несмотря на утверждения представителя в начале его выступления об уважении международного права, Ирак при этом нарушает больше резолюций Совета Безопасности, чем какое бы то ни было государство-член за всю историю Организации Объединенных Наций. Он стремится избегать и игнорировать свои обязательства, а также отговариваться от их выполнения. Единственное, чего Ирак не пробовал, так это соблюдать их.

Более трех лет Ирак не может отчитаться по вопросу о кувейтских и других военнопленных и

пропавших без вести. Он еще не вернул всю похищенную кувейтскую собственность. Он продолжает систематически разрушать один из самых богатых экологических регионов мира и жестоко подавляет права граждан, причем все это вопреки резолюциям 687 (1991) и 688 (1991) Совета Безопасности.

То, что иракское правительство обращается к Генеральной Ассамблее от имени страдающего народа Ирака, является высшим проявлением цинизма. Это то же самое правительство, которое за несколько лет до того, как в Боснии была применена "этническая чистка", уничтожило сотни курдских поселков на карте Ирака и применило химическое оружие против своих собственных граждан.

Совет Безопасности больше беспокоится о народе Ирака, чем правительство этой страны. Ирак отказался осуществлять резолюции 706 (1991) и 712 (1991), которые могли бы помочь обеспечить пропитание обычных иракцев, не потому, что Соединенные Штаты или кто-либо еще навязали дополнительные условия, а потому, что Ирак относится к этим резолюциям так же, как и ко всем остальным, то есть не считает их обязательными международными документами, а лишь отправным моментом для переговоров. Ирак по-прежнему настаивает на том, чтобы Комитет по санкциям выдал разрешение на импорт предметов роскоши. Никто из родственников Саддама не голодает, и его сторонники, которых становится все меньше, продолжают получать импортные спиртные напитки и сигареты. Правительство Ирака отказывается принять дополнительные меры для того, чтобы помочь своему народу именно потому, что знает, что его страдания являются единственным аргументом Ирака, который вызывает сочувствие у мирового сообщества.

Ирак без энтузиазма и не в полную силу осуществляет сотрудничество в области оружия массового уничтожения. Он никогда не сообщал в подробностях о своей бывшей программе по биологическому оружию и надеется вновь активизировать свои каналы поставок оборудования для этих программ. Нет никаких оснований, для того чтобы верить обещаниям Ирака в этом отношении. Совет Безопасности может опираться только на обширную систему долгосрочного слежения, прошедшую должное испытание за достаточно продолжительный период времени.

Совет Безопасности намерен изменить данную линию поведения Ирака во всех этих областях, и это предусмотрено в резолюциях. Соединенные Штаты намерены проводить именно такой курс и никакой иной.

Сделанное сегодня утром заявление является классической попыткой очернения. Ирак - не жертва. Ирак - агрессор, инициатор конфликта. Он никак не может смириться с тем простым фактом, с которым согласны почти все представленные здесь страны, что его вторжение в Кувейт было незаконным с самого начала.

Мы надеялись, что иракский представитель сегодня коснется этого основополагающего вопроса. Напротив, он, как выяснилось, не смог даже произнести вслух слово "Кувейт" и по-прежнему не смог коснуться сути конфликта: суверенитета Кувейта, а также его независимости, территориальной целостности и вопроса о границах.

Вчерашнее заявление Совета революционного командования, в котором содержалась угроза по отношению к Организации Объединенных Наций, если Совет Безопасности не удовлетворит требования Ирака, было гигантским шагом назад в том, что касается соответствия основному критерию резолюции 687 (1991) Совета Безопасности: Совет должен быть уверен в мирных намерениях Ирака. Сегодня утром в Нью-Йорке мы слышали заверения в готовности к таким шагам; из Багдада же раздаются угрозы и дерзкие заявления. Эти два заявления, возможно, имеют разные обличья - одно овечье, а другое волчье - однако же они выражают одну и ту же идею: что правительство Ирака по-прежнему считает законным применять силу или угрожать соседним государствам.

Даже сейчас, когда мы слушали умиротворяющие слова представителя Ирака, на месте была совершенно иная ситуация. Ирак перебрасывает части двух своих основных дивизий республиканской гвардии - бронированных дивизий Гаммураби и аль-Нида - из северного и центрального района Ирака на юг, ближе к кувейтской границе. Они размещают боеприпасы и другие элементы материально-технического снабжения. Едва ли кто-либо из присутствующих в данной Ассамблее может охарактеризовать эти действия, как свидетельство мирных намерений. Напротив, эти

военные шаги опровергают все, что нам только что сказал представитель Ирака.

Пусть иракскому правительству будет совершенно ясно, что повторение его прошлых ошибок будет встречать такую же решимость со стороны моего правительства, как и раньше.

Кроме того, стремление ускорить кризис не подвигнет Совет Безопасности на отмену санкций; это окажет прямо противоположное влияние.

Г-н Ходжа (Албания) (говорит по-английски): Я считаю себя обязанным отреагировать в рамках осуществления права на ответ на заявление, с которым выступил 5 октября представитель Греции, который утверждал, что права человека греческого меньшинства в Албании ущемляются так же, как это было при прежнем коммунистическом режиме. В ответ мне хотелось бы обратить внимание на следующие факты.

В ходе свободных и справедливых выборов, которые состоялись в прошедшие два года, голоса, поданные греческим меньшинством, составили 49 000, что равно 1,03 процента от общего числа голосов. В статье 26 конституционного уложения по основополагающим правам и свободам, принятого албанским парламентом 31 марта 1993 года, говорится следующее:

"Лица, принадлежащие к меньшинствам, без какой бы то ни было дискриминации и на равноправной законной основе пользуются основополагающими правами человека и свободами. Они могут свободно выражать, сохранять и развивать свою этническую, культурную, религиозную и языковую самобытность, обучать и обучаться на родном языке, а также создавать организации и объединения для защиты своих интересов и самобытности".

Это положение было полностью осуществлено на практике. Что касается греческого меньшинства, то мне хотелось бы упомянуть некоторые важные аспекты такого осуществления, такие, как система образования на греческом языке. Она включает в себя 85 школ на всех уровнях, в том числе университет, причем в 46 классах насчитывается менее чем по 10 учащихся, в то время, как основное правило по стране обязывает чтобы в классе

насчитывалось не менее 20 учащихся. Положение по образованию, утвержденное правительством 22 августа 1994 года, расширяет возможности и создает условия для образования на родном языке для меньшинств, проживающих в районах со смешанным населением. Греческому же правительству потребовался всего один день для того, чтобы это решение было представлено как ограничение права греческого меньшинства в Албании на образование.

Позвольте мне отметить, что полная интеграция греческого меньшинства во все сферы жизни в Албании уже состоявшийся факт. Греческое меньшинство представлено в парламенте двумя членами от его собственной партии и еще четырьмя от других партий, в исполнительной службе кабинета министров, высокими должностными лицами и послами; и в судебной практике судьями в конституционном суде и других судах более низкого уровня.

В местном управлении греческое меньшинство представлено 13 председателями общин, 159 советниками в окружных советах и 32 советниками в гражданских советах и т.д. Выходят греческие газеты, существуют радиопередача на греческом языке и собственные культурные и политические организации греческого меньшинства.

Со времени установления демократического режима греческое меньшинство пользуется правом свободного выезда в Грецию и в другие страны.

В период коммунистического правления Ходжи многие люди погибли, пытаясь пересечь границу через колючую проволоку. В противоположность прежнему режиму, когда все храмы были под запретом, сейчас, благодаря демократическому режиму, строятся храмы и производится богослужение на греческом языке во всех деревнях, населенных греками, свидетелями чему являются различные наблюдатели и миссии из Греции и других стран и различных международных организаций.

Что касается суда над пятью албанскими гражданами греческого происхождения, на который постоянно ссылается греческое правительство, а теперь и его представитель на этой сессии, я хотел бы разъяснить, что подсудимым предъявлено

обвинение в связи с секретными службами Греции. Суд осудил их за организованную контрабанду нескольких сотен стволов огнестрельного оружия, за наем и отправку албанских граждан греческой национальности в греческие военные школы без уведомления албанского правительства, за сбор секретной военной информации и за незаконное хранение оружия.

Албанская делегация готова обеспечить любую проявляющую интерес страну досье, содержащим соответствующие материалы, подтверждающие такую деятельность. Здесь уместно подчеркнуть, что вина подсудимых никогда не подвергалась сомнению, будь то в резолюциях или в обращениях, указанных делегацией Греции, или в любых других документах.

Г р е ц и я , г о с у д а р с т в е н н ы е и л и полугосударственные органы которой по-видимому участвовали в расследовании этого дела, организовала громкую кампанию во всех международных институтах. Предрешая постановление суда, греческое правительство начало свою кампанию задолго до его открытия, пытаясь оказать влияние на постановление окружного суда Тираны. С другой стороны, с помощью целого ряда мер оказания давления и других карательных действий, таких, как массовые случаи жестокого обращения и изгнание 70 000 албанских эмигрантов, работавших в Греции, и блокирование 35 млн. экю, которые Европейский союз представил Албании для оказания помощи в ее развитии, правительство Греции пыталось вынудить демократическое правительство нарушить недавно принятое демократическое законодательство по вопросу о разделении власти и вмешалось с целью прекращения судебного разбирательства. Это - враждебный акт, неприемлемый ни для какой страны.

Что касается доклада г-на Андреса Зеплинского, на который ссылался представитель Греции, я хотел бы сказать, что официального доклада, составленного данным лицом, нет. В единственном существующем документе, озаглавленном "Доклад наблюдения за судебным разбирательством в Тиране", распространенном на заседании постоянного комитета Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) в Вене 19 сентября 1994 года, говорится следующее:

"Судебный процесс был открытым, и на нем присутствовало много журналистов и наблюдателей из Греции и других стран".

Даже в этом документе нет свидетельства какой-либо оговорки, касающейся обвинения или невиновности пяти подсудимых.

Касаясь утверждений о том, что подсудимые якобы подвергались пыткам в ходе расследования, я хотел бы обратить внимание на тот факт, что Верховный комиссар по национальным меньшинствам Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе г-н Ван дер Стул встретился с подсудимыми с глазу на глаз без присутствия албанских властей. В своем сообщении постоянному комитету в Вене г-н Ван дер Стул заявил, что никто из подсудимых не жаловался на обращение с ними в тюрьме. В вышеуказанном документе СБСЕ также говорилось, что "албанская система судопроизводства добилась значительного прогресса после достижения независимости".

Что касается вопроса об албанских иммигрантах в Греции, то албанцев всегда восхищала щедрость греческого народа. Однако следует указать, что отношение греческого правительства несколько отличается от отношения греческого народа и нарушает соответствующие международно признанные стандарты.

Я должен подчеркнуть, что греческому правительству не удалось предложить решения по легализации статуса албанских иммигрантов, несмотря на настойчивость Албании, которая выражает желание помочь в решении этой проблемы.

Относительно экономической помощи я много не добавлю, поскольку представитель Греции не оставил никаких сомнений относительно позиции Греции, которая уже хорошо известна, а именно, что Греция продолжает препятствовать оказанию помощи, предоставляемой Албании Европейским союзом. Тем не менее я должен добавить, что албанскому народу трудно понять, как Греция может блокировать щедрую помощь налогоплательщиков и правительств европейских государств-членов, руководствуясь лишь желанием удовлетворить свои националистические амбиции.

Достоин сожаления, что правительство Греции продолжает извращать истину относительно положения значительного числа албанского меньшинства, проживающего в Греции с незапамятных времен и на своей собственной земле. Ссылка на чамов как коллаборационистов с нацистами не что иное, как попытка оправдать расправу с народом чамов в 1944 и 1945 годах, когда многие из них были насильственно изгнаны и искали убежища в Албании. Ни бывшие греческие власти, ни нынешнее правительство не позволили им потребовать возвращения своей собственности.

В своем заявлении представитель Греции не объяснил, почему Греция настаивает на отрицании факта существования албанского меньшинства в Греции. Я хотел бы рекомендовать ему, чтобы он, по крайней мере, ознакомился с последним докладом английской Хельсинкской группы по правам человека, сделанном в мае 1994 года относительно положения албанского македонского и турецкого меньшинства в Греции для того, чтобы понять, насколько далека Греция, по сравнению с Албанией, от выполнения обязательств, вытекающих из международных документов по вопросу о правах меньшинств.

Несмотря на нынешние трудности, моя страна по-прежнему надеется, что Греция положительно откликнется на открытый призыв Албании к проведению прямого диалога, поскольку мы убеждены, что кризис в отношениях между двумя странами может и должен быть урегулирован путем диалога. Наша приверженность этой цели, как заявил на прошлой неделе министр иностранных дел Албании, будет решительной и последовательной.

Наконец, я хотел бы сказать, что присутствие Албании в семье демократических стран было определено свободным голосованием албанского народа. Никакой национализм, каким бы он ни был, никогда не добьется успеха и не изменит нашу ориентацию в отношении полной интеграции в Европе.

Принц Сисоватх (Камбоджа) (говорит по-французски): Сегодня днем г-н Нгуен Мань Кам, министр иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам, заявил, что он встревожен новым камбоджийским законом об иммиграции.

Моя делегация имеет честь информировать Ассамблею о том, что этот закон был принят подавляющим большинством голосов в Национальном собрании Камбоджи, суверенного государства, которое появилось после выборов в нашей стране, состоявшихся под наблюдением Организации Объединенных Наций.

Закон отражает озабоченность камбоджийского народа, отвечает сложившейся ситуации и одинаково применим ко всем иностранцам без дискриминации. Как и любой закон, закон об иммиграции вступит в силу лишь в том случае, когда будет сформулирован текст относительно его применения. Текст будет учитывать высшие интересы Камбоджи, а также озабоченность, высказанную министром иностранных дел Вьетнама.

Моя делегация может дать любые заверения в том, что не будет принято никакого решения относительно массового изгнания иностранцев. Любые меры по выполнению закона и соответствующих резолюций станут предметом совместного рассмотрения заинтересованных стран, в том числе и Социалистической Республики Вьетнам. Премьер-министр Камбоджи, Его Высочество принц Сианук направил письмо своему вьетнамскому коллеге, предлагая направить группу экспертов, для того чтобы провести переговоры по проблеме вьетнамских поселенцев в Камбодже.

Что касается вопроса прав человека, то я хотел бы проинформировать Ассамблею о том, что наша конституция была разработана в строгом соответствии с рекомендациями, сформулированными в Парижских соглашениях в октябре 1991 года и в конвенциях, подписанных Национальным верховным советом от имени Королевства Камбоджи.

Г-н Аль-Кейси (Ирак) (говорит по-английски): Представитель Соединенных Штатов Америки осуществила свое право на ответ в отношении заявления, сделанного сегодня утром заместителем премьер-министра Ирака. Она голосовно утверждала, что в нашем выступлении содержались нападки на Соединенные Штаты, что в нем были превратно представлены факты касательно недостаточного выполнения Ираком резолюций Совета Безопасности и что это заявление носило оскорбительный для Организации Объединенных Наций характер. Очевидно, что представитель

Соединенных Штатов повторила те же обвинения, которые она выдвигала против моей страны в рамках регулярных обзоров, проводимых Советом Безопасности, последний из которых был проведен 14 сентября 1994 года.

Для меня очевидно, что заявление представителя Соединенных Штатов является откровенной попыткой втянуть нашу делегацию в обмен риторическими заявлениями, от которого я воздержусь.

Факты остаются фактами. Заявление, с которым выступил сегодня утром на Генеральной Ассамблее заместитель премьер-министра моей страны, является фактическим материалом, содержание которого мы готовы доказать, - достоверность которого подтверждают даже американские газеты. Я бы адресовал тех, кто хочет проверить это, к сегодняшнему утреннему выпуску газеты "Вашингтон Пост". Фактически Соединенные Штаты являются тем постоянным членом Совета Безопасности, который, в нарушение Устава, блокирует результаты выполнения Ираком резолюций Совета Безопасности.

В связи с этим я задаюсь вопросом, можно ли назвать призыв в Генеральной Ассамблее к одному из государств - членов Организации надлежащим образом выполнять свои уставные обязательства оскорблением Генеральной Ассамблеи?

Слушая заявление представителя Соединенных Штатов, можно подумать, что мы в Ираке должны отчитываться перед Соединенными Штатами не только за то, что мы говорим, но и за то, что мы не говорим. Представитель Соединенных Штатов заявляет, что вопрос, о котором идет речь, касается действий не Соединенных Штатов, а Ирака. Я не согласен с этим. Те действия, с которыми мы не соглашаемся в нашем заявлении, являются действиями членов Совета Безопасности, и особенно одного или двух его постоянных членов, которые блокируют надлежащий процесс выполнения обязательств по Уставу.

На наш взгляд, в соответствии с четкими обязательствами, изложенными в Уставе, мы имеем право спросить у Генеральной Ассамблеи, как нам поступить. Хотя эти резолюции были подготовлены самими Соединенными Штатами, они не выполняются не из-за того, что Совет не хочет их

выполнять, а вследствие того, что Соединенные Штаты не хотят их выполнения.

Что же касается заявления представителя Соединенных Штатов о том, что реальная обстановка на месте отличается от того, что было заявлено в нашем выступлении, а также голословных утверждений о переброске войск, то давайте разберемся. Голословное утверждение - это голословное утверждение. Пока оно не доказано, оно остается голословным. Если мы будем основывать свои выводы на голословных утверждениях, то это будет означать, как это ясно следует из заявления представителя Соединенных Штатов, что даже передвижение войск внутри государственных границ не свидетельствует о мирных намерениях.

Когда представитель Соединенных Штатов высказывается о заявлениях, исходящих из Багдада, пусть она будет справедливой и беспристрастной и

признает хоть раз, что блокирование надлежащего процесса выполнения резолюций Совета Безопасности, которые Ирак столь долгое время выполняет, и увековечение страданий всего нашего народа, безусловно, приводят к разочарованию и гневу. Получается, что, согласно представителю Соединенных Штатов, нам даже нельзя выразить свое разочарование и гнев.

В заключение позвольте мне еще раз повторить, что факты остаются фактами. Обязательства по Уставу ясны. Права и обязанности государств - членов Организации по Уставу ясны. Мы ведем речь о настоящем, а не о прошлом. Мы не собираемся здесь проигрывать заезженную пластинку лишь для того, чтобы не позволить надлежащему процессу выполнения резолюций продолжаться.

Факт заключается в том, что Соединенные Штаты - как постоянный член Совета Безопасности - блокируют выполнение положений резолюции 687 (1991) в пользу Ирака - резолюции, автором которой были сами Соединенные Штаты. В заявлении представителя Соединенных Штатов я не вижу ничего, что опровергало бы наше заявление сегодня утром.

Заседание закрывается в 18 ч. 10 м.